



# DISHWASHER USER INSTRUCTIONS

THANK YOU for purchasing this high-quality product. Register your new dishwasher at [www.maytag.com](http://www.maytag.com). In Canada, visit our website at [www.maytag.ca](http://www.maytag.ca).

For future reference please make a note of your product model and serial numbers. These can be located near the door on the right-hand or left-hand side of the dishwasher interior.

Model Number \_\_\_\_\_ Serial Number \_\_\_\_\_

## Table of Contents

DISHWASHER SAFETY .....	1
PARTS AND FEATURES .....	3
QUICK STEPS .....	4
DISHWASHER USE.....	5
CYCLE AND OPTION DESCRIPTIONS.....	8
DISHWASHER FEEDBACK .....	9
DISHWASHER FEATURES .....	10
DISHWASHER CARE .....	12
TROUBLESHOOTING .....	13
WARRANTY .....	16

## Dishwasher Safety

### Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING."

These words mean:

**⚠ DANGER**

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

**⚠ WARNING**

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** When using the dishwasher, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the dishwasher.
- Use the dishwasher only for its intended function.
- Use only detergents or rinse agents recommended for use in a dishwasher, and keep them out of the reach of children.
- When loading items to be washed:
  - 1) Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal; and
  - 2) Load sharp knives with the handles up to reduce the risk of cut-type injuries.
- Do not wash plastic items unless they are marked "dishwasher safe" or the equivalent. For plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- Do not touch the heating element during or immediately after use.
- Do not operate the dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- Do not tamper with controls.
- Do not abuse, sit on, or stand on the door, lid, or dish racks of the dishwasher.
- To reduce the risk of injury, do not allow children to play in or on the dishwasher.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for two weeks or more. **HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE.** If the hot water system has not been used for such a period, before using the dishwasher turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- Remove the door or lid to the washing compartment when removing an old dishwasher from service or discarding it.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## GROUNDING INSTRUCTIONS

■ **For a grounded, cord-connected dishwasher:**

The dishwasher must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. The dishwasher is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

**WARNING:** Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock.

Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the dishwasher is properly grounded. Do not modify the plug provided with the dishwasher; if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

■ **For a permanently connected dishwasher:**

The dishwasher must be connected to a grounded metal, permanent wiring system, or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the dishwasher.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**



## **! WARNING**

### **Tip Over Hazard**

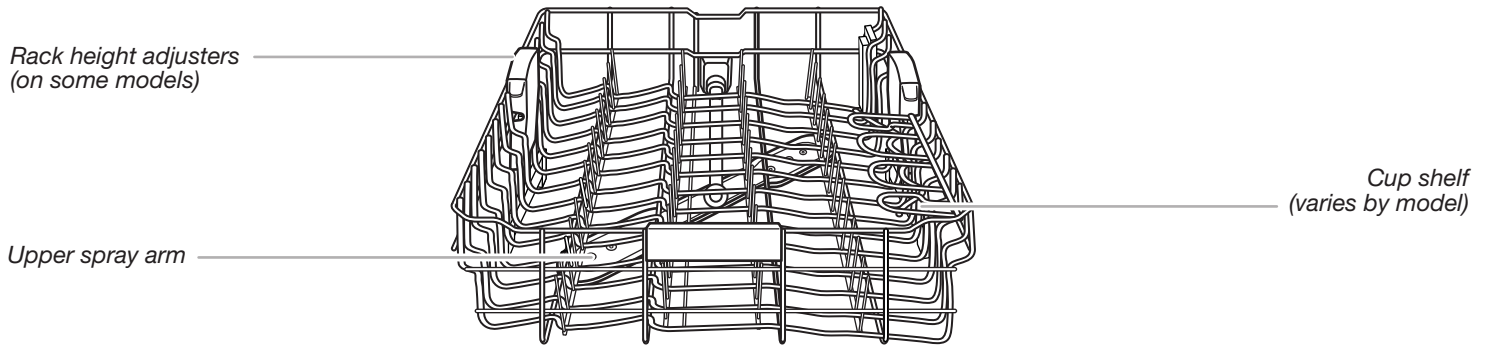
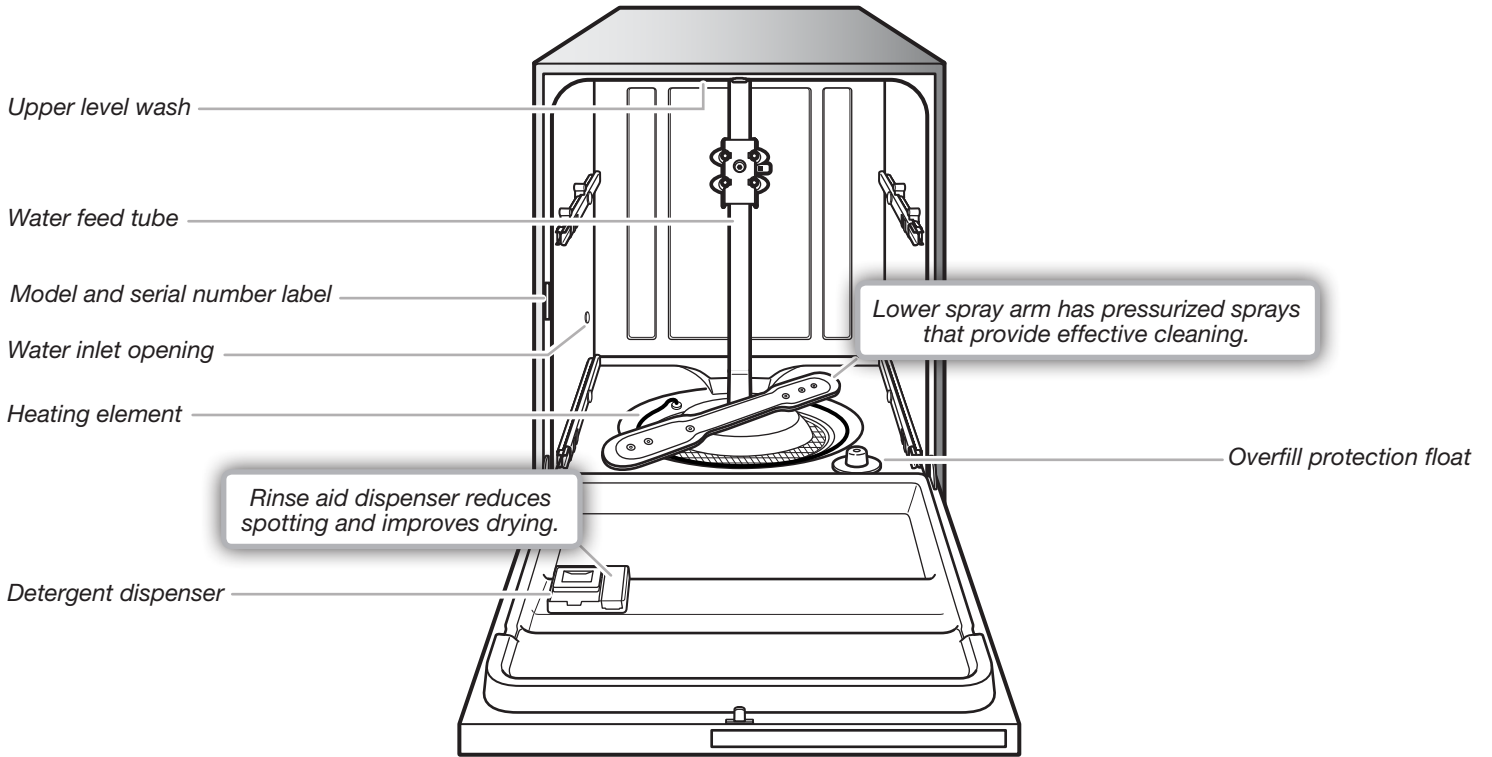
- Do not use dishwasher until completely installed.**
- Do not push down on open door.**
- Doing so can result in serious injury or cuts.**

State of California Proposition 65 Warnings:

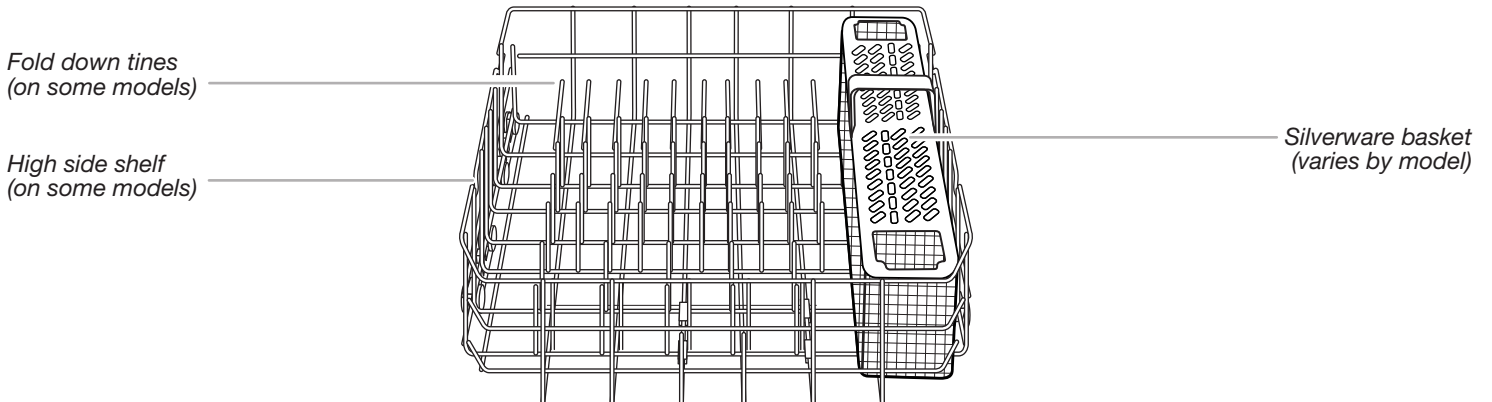
**WARNING:** This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause cancer.

**WARNING:** This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

## Parts and Features



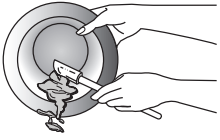
**TOP RACK**



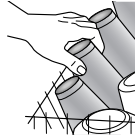
**BOTTOM RACK**

## Quick Steps

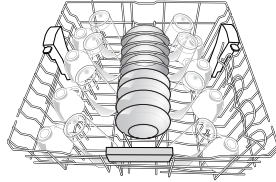
### 1 Prepare and load dishwasher.



Scrape off excess food into garbage or food disposer.

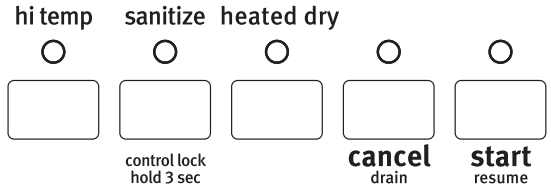
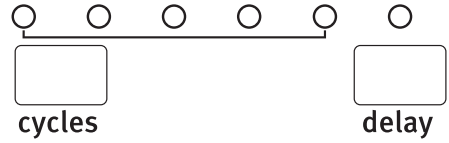


Load dishes so that water spray will reach every surface.



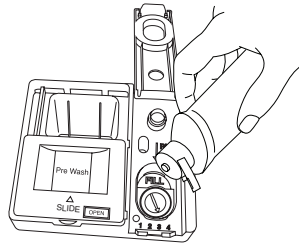
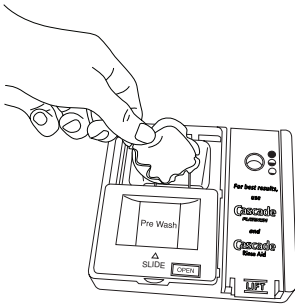
### 3 Select a cycle and options.

PowerBlast auto normal quick rinse



The status display will glow for Wash (A), Dry (B), Lock (C), and Sanitized or Clean.

### 2 Add detergent and rinse aid.



### 4 Start dishwasher.



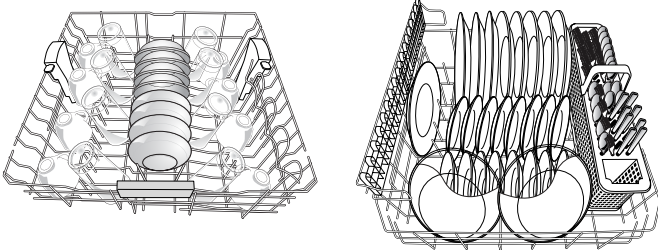
## Dishwasher Use

### STEP 1

#### Prepare and Load the Dishwasher

**IMPORTANT:** Remove leftover food, bones, toothpicks, and other hard items from the dishes. Remove labels from containers before washing.

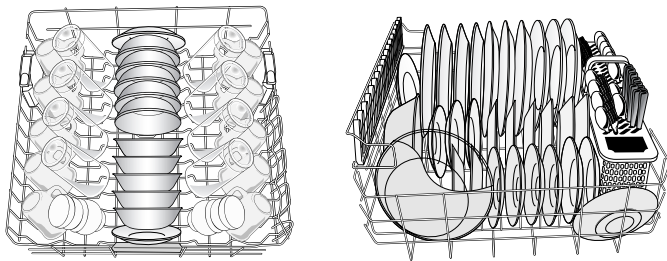
#### 8-Place loading pattern (dishwasher rack features vary by model)



Upper rack

Lower rack

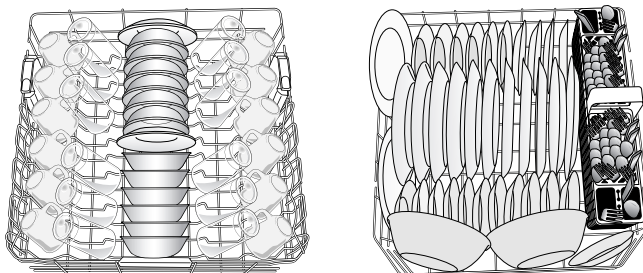
#### 10-Place loading pattern (dishwasher rack features vary by model)



Upper rack

Lower rack

#### 12-Place loading pattern (dishwasher rack features vary by model)

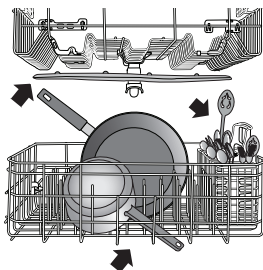


Upper rack

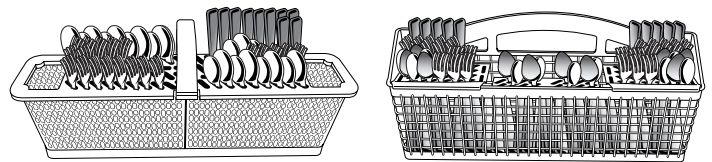
Lower rack

- Check that nothing blocks the upper or lower spray arm.

Items in rack can block the spray arms.



- Check that when the dishwasher door is closed, no items are blocking the detergent dispenser.
- Tough soiled items should be loaded with soiled surfaces facing down and inward to the spray. This will improve cleaning and drying results.
- Avoid overlapping items like bowls or plates that may trap food.
- Place plastics, small plates, and glasses in the upper rack. Wash only plastic items marked "dishwasher safe."
- To avoid thumping/clattering noises during operation, load dishes so they do not touch one another. Make sure lightweight load items are secured in the racks.
- When loading silverware, always place sharp items pointing down. Mix items in each section of the basket with some pointing up and some down to avoid nesting. Spray cannot reach nested items.
- Use slots in the covers and suggested loading patterns to keep your silverware separated for optimum wash.



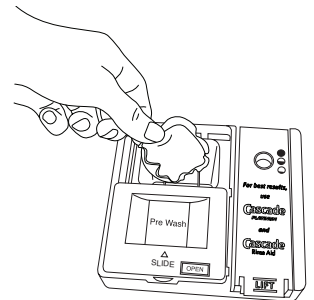
### STEP 2

#### Add Detergent

##### Premeasured Detergents

High quality premeasured tablets and packs are recommended for improved performance.

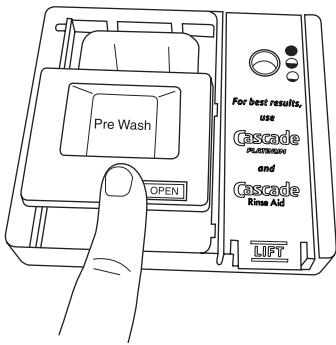
Quality tablets and packs have been proven better than powder, liquid, or gel detergents at reducing filming on dishes. Using tablets and packs over time will start to reduce or eliminate white film. They are suitable for all hardness and soil levels. Also, by using a rinse aid, you can minimize repeat buildup of white film (not all packs and tablets contain rinse aid). Always place premeasured detergents in main compartment and slide lid closed.



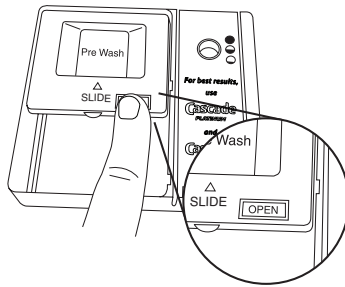
**NOTE:** Follow instructions on the package when using other dishwasher detergent types. See the complete owners manual for more details about powders, liquids, and gels.

- Use automatic dishwasher detergent only. Add detergent just before starting a cycle.
- Fresh automatic dishwasher detergent results in better cleaning. Store tightly closed detergent container in a cool dry place.

**To close lid**



**To open lid**



Place selected detergent in the dispenser. Place finger, as shown, and slide lid closed. Press firmly until it clicks.

Push OPEN, as shown, and the lid will slide open.

**Powders and Gels**

Water Hardness	Soil Level	Prewash Compartment*	Main Wash Compartment
<b>Soft</b> (0-4 grains per U.S. gallon)	Light	None	“Soft” fill line
	Normal	None	“Soft” fill line
	Heavy	Full	“Soft” fill line
<b>Medium</b> (5-9 grains per U.S. gallon)	Light	None	“Soft” fill line
	Normal	Full	Full**
<b>Hard</b> (10-14 grains per U.S. gallon)	Light	Full	Full**
	Normal	Full	Full**
<b>Hard</b> (10-14 grains per U.S. gallon)	Heavy	Full	Full**

\*The prewash compartment is on top of the sliding door of the dispenser.

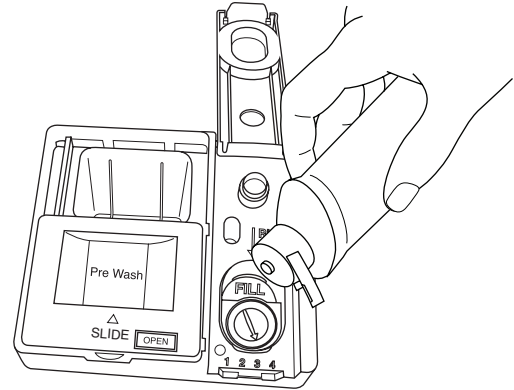
\*\*A full main wash compartment contains 2 Tbsp. (30 ml).

**IMPORTANT:** Extremely hard water mineral deposits (15 grains per U.S. gallon or more) can cause damage to your dishwasher and make it difficult to achieve good results. A water softener is recommended to avoid damage and achieve good results.

**NOTE:** Follow instructions on the package when using other dishwasher detergent types.

**STEP 3**

**Rinse Aid**



**IMPORTANT:** Your dishwasher is designed to use rinse aid. The use of rinse aids greatly improves drying by allowing water to drain from the dishes after the final rinse. Rinse aid also keeps water from forming droplets that can dry as spots or streaks.

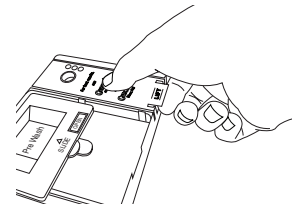
**Filling the dispenser**

The dispenser holds 5 oz (150 mL) of rinse aid. Under most conditions this will last 1 to 3 months.



**NOTE:** Indicator reads correct fill level when door is completely opened.

1. To add rinse aid, open the rinse dispenser lid by gently pushing in the center of the lid with your thumb and pulling up on the edge.
2. Pour rinse aid into the opening until the dispenser is full. Do not overfill.
3. Clean up any spilled rinse aid. Spilled rinse aid can create excessive suds.
4. Then, close the dispenser by pushing down gently on the lid.

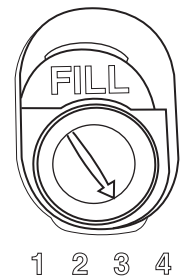


**Rinse Aid Setting**

Your rinse aid dispenser is adjustable. For most water conditions, the factory setting will give good results. If you have hard water and notice calcium buildup on your dishware, you may want to try a higher setting. If you notice foam in your dishwasher, use a lower setting.

**To adjust the setting:**

Turn the arrow adjuster to a higher number to increase the amount of rinse aid.

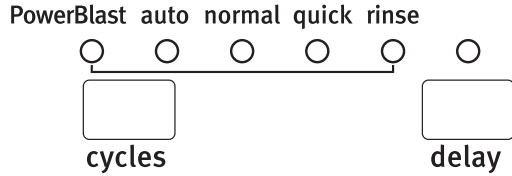




## STEP 4

### Select a Cycle

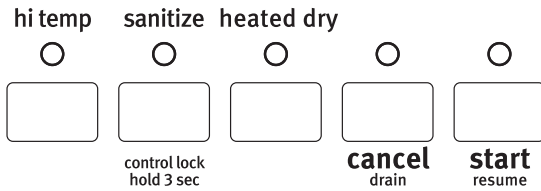
Efficient dishwashers run longer to save water and energy, just as driving a car slower saves gas. Cycle times may increase or decrease depending on selections. Estimated cycle times after calibration are listed in the “Cycle and Options Descriptions” chart in the following section. Select the desired cycle by pressing the Cycles button. Each time you press the Cycles button, it will advance to the next available cycle.



### Select Options

See the “Cycle and Option Descriptions” charts in the following section.

You can customize the cycles by pressing the options desired and pressing Start/Resume.



**NOTE:** To repeat the same cycle and options used previously, press START/RESUME twice.

## Follow the Progress of the Dishwasher

Progress can be followed on the status display and by an indicator light on the front panel.

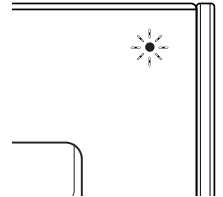
The status display will glow for Wash (A), Dry (B), Lock (C), Sanitized, or Clean. It will also show the estimated remaining time for the cycle in hours and minutes.



When delay is selected, the status display will show an “H” for hour and the number of hours to delay.



On models with top controls, an indicator light on the front of the door panel will glow green when a cycle is running and turns off when the cycle is complete.



## STEP 5

### Start or Resume a Cycle

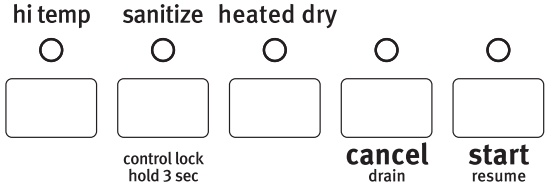
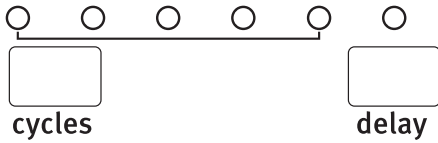
- Run hot water at the sink nearest your dishwasher until the water is hot. Turn off water.
- For best dishwashing results, water should be 120°F (49°C) as it enters the dishwasher.
- Press START/RESUME button. On top control models the door must be firmly closed within 4 seconds of pressing Start/Resume. If door is not closed within 4 seconds, the Start button light will flash, an audible tone will be heard, and the cycle will not start.



**IMPORTANT:** After a cycle is started (even if Delay Hours has been selected), if the door is open longer than 3 seconds, the LEDs will flash and an audible tone will sound to signal that you must press the Start/Resume button again to resume the cycle.

## Cycle and Option Descriptions

PowerBlast auto normal quick rinse



This information covers several different models. Your dishwasher may not have all of the cycles and options described.


CYCLES		ESTIMATED WASH TIME* DISPLAYED	WATER USAGE GALLONS (LITERS)
PowerBlast® <input type="radio"/>	Targets toughest food soils. Use for hard-to-clean heavily soiled pots, pans, casseroles, and tableware.	3:28	9.0 (34.0)
auto <input type="radio"/>	Load and soil sensing cycle. This cycle is optimized to achieve improved cleaning with minimal water and energy for all soil levels.	2:03	4.5 (16.9)
normal <input type="radio"/>	This cycle with only the Heated Dry option selected, and without other options selected, is recommended to completely wash and dry a full load of normally soiled dishes. The energy usage label is based on this cycle and option combination.	1:51	3.8 (14.5)
quick <input type="radio"/>	For fast results, this cycle will clean light to medium soiled dishes, but use slightly more water and energy. For improved drying, select a heat dry option.	:59	5.5 (20.9)
rinse <input type="radio"/>	Use for rinsing dishes, glasses, and silverware that will not be washed right away. Do not use detergent. During cycle, the rinse action will repeatedly pause for several seconds.	:11	1.3 (4.9)

\*Cycle times may increase depending on water temperature, heavy soil condition, dish load size, and options selected. Adding options will add time to cycle. See options information.





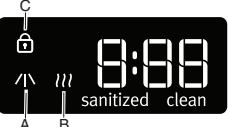
OPTIONS	CAN BE SELECTED WITH	WHAT IT DOES	ADDED TIME TO CYCLE	ADDED WATER GALLONS (LITERS)
<input type="radio"/> delay	<b>Available with any cycle</b>	Delays start of a cycle up to 24 hours.	<b>NA</b>	<b>NA</b>
hi temp <input type="radio"/>	<b>PowerBlast® Auto Normal</b>	Raises main wash temperature to improve cleaning for loads containing tough, baked-on food.	<b>:04 to 1:16</b>	<b>0-1.2 (0-4.5)</b>
sanitize <input type="radio"/> control lock hold 3 sec	<b>PowerBlast® Auto Normal</b>	Sanitizes dishes and glassware in accordance with NSF International NSF/ANSI Standard 184 for Residential Dishwashers. Certified residential dishwashers are not intended for licensed food establishments. Only sanitizing cycles have been designed to meet the requirements of the NSF/ANSI 184 performance standard for soil removal and for sanitization efficacy. There is no intention, either directly or indirectly, that all cycles on a NSF/ANSI 184 certified dishwasher meet the NSF/ANSI 184 performance standard for soil removal and for sanitization efficacy.	<b>:04 to 1:15</b>	<b>0-3.0 (0-11.2)</b>

At end of the cycle, the sanitized indicator or word "sanitized", on some models, will glow. If your load did not properly sanitize, the indicator will flash at the end of the cycle. This can happen if the cycle is interrupted, or if the water does not reach the required temperature. The light goes off when you open and close the door or press CANCEL.



OPTIONS	CAN BE SELECTED WITH	WHAT IT DOES	ADDED TIME TO CYCLE	ADDED WATER GALLONS (LITERS)
heated dry 	<b>PowerBlast®</b> <b>Auto</b> <b>Normal</b> <b>Quick</b>	Uses heating element and the fan (with some cycles) to speed drying times.	<b>:12 to :46</b>	<b>0</b>

### Dishwasher Feedback

CONTROL	PURPOSE	COMMENTS
	Press to start or resume a wash cycle.	If the door is opened during a cycle or power is interrupted, Start/Resume indicator light flashes. Cycle will not resume until door is closed and Start/Resume is pressed. <b>NOTE:</b> Push door firmly closed within 4 seconds of pressing Start/Resume. If door is not closed within 4 seconds, the Start/Resume button LED will flash, an audible tone will be heard, and cycle will not start.
	Press to cancel wash cycle.	Close door firmly. The dishwasher starts a 3-minute drain (if needed). Let dishwasher drain completely.
	Control Lock avoids unintended use of dishwasher between cycles or cycle and option changes during a cycle.	To turn on Lock, press and hold SANITIZE for 3 seconds. Control Lock LED will stay on, indicating that it is activated and all buttons are disabled. If you press any button while your dishwasher is locked, LED flashes 3 times. Dishwasher door can still be opened/closed while controls are locked. To turn off Lock, press and hold SANITIZE for 3 seconds. LED turns off.
	To follow the progress of the dishwasher cycle.	Progress will be displayed by a status display and by an indicator light on the front panel. The status display will glow for Wash (A), Dry (B), Sanitized, or Clean. It will also show the estimated remaining time for the cycle. Depending on the model, the front panel indicator will glow green when the dishwasher is running and will go off when the cycle is complete or the indicator light will glow blue for wash, red for dry, and green for cycle complete.
	On some models	Depending on the model, an indicator light on the front of the door panel will glow green when a cycle is running and turns off when the cycle is complete.

### Canceling a Cycle

1. Open the door slightly to stop the cycle. Wait for the spraying action to stop before completely opening the door.
2. Press and hold START/RESUME for 4 seconds. The Cancel/Drain light will light up.
3. Close the door, and the dishwasher starts a drain cycle (if water remains in bottom of dishwasher). Let the dishwasher drain completely. The Cancel/Drain light turns off after 3 minutes.

### Changing a Cycle After Dishwasher Is Started

You can interrupt a cycle and restart the dishwasher from the beginning using the following procedure.

1. Open the door slightly to stop the cycle. Wait for the spraying action to stop, then open the door completely.

2. Check that detergent dispenser cover is still closed. If cover is open, you will need to refill the detergent dispenser before restarting the new cycle.
3. Press CANCEL/DRAIN to reset the control.
4. Select new cycles and options.
5. Press START/RESUME.

### Adding a Dish After Dishwasher is Started

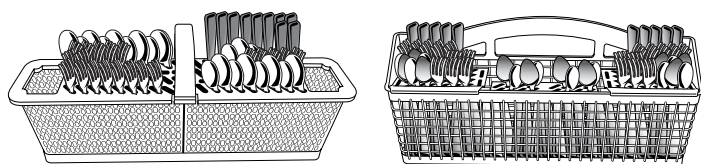
1. Open the door slightly to stop the cycle. Wait for the spraying action to stop, then open the door completely.
2. Check whether the detergent dispenser cover is still closed. If it is open, the wash cycle has already started and adding a dish is not recommended.
3. If detergent has not yet been used (detergent dispenser cover is closed), you may add a dish.
4. Press START/RESUME.

## Dishwasher Features

Your Maytag dishwasher may have some or all of these features.

### Silverware basket

Use suggested loading patterns, as shown, to better clean the silverware.



10-place loading pattern

Use the slots in the cover to keep the silverware separated for optimum wash.

If the silverware does not fit into the designated slots, slide the covers outward to remove them and mix silverware types to keep them separated.

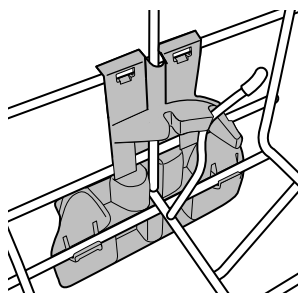
Load knives down, forks up, and alternate spoons for best cleaning results.

### Folding Tines (on some models)

The Folding Tines located in the back left corner (lower rack) provide convenient loading space for large, bulky items such as pots, pans, and mixing bowls.

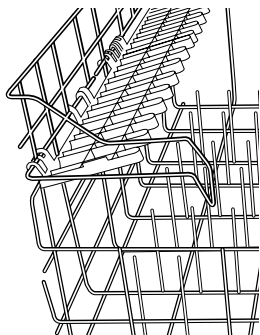
#### To lower the tines:

Gently push the tines out of each holder toward the center and lay the tines down.



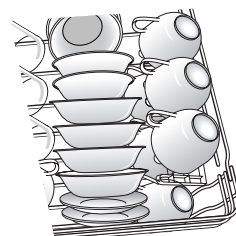
### Stack-Rack Shelves (on some models)

Increase loading flexibility - items such as casserole dishes stay stable while the folding shelf allows you to load smaller items on top.



### Cup Shelf

Fold down the extra shelf on the left-hand or right-hand side of the top rack to hold additional cups, stemware, or long items such as utensils and spatulas.



### Adjustable Upper Racks (on some models)

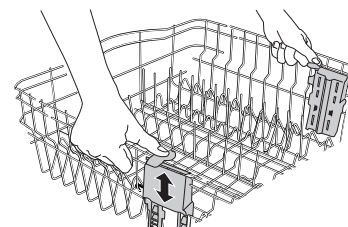
The Adjustable Upper Rack can be raised or lowered to accommodate taller plates, platters, pots, or pans in the upper or lower racks. Full size dinner plates can be loaded in the upper rack if it is in the lower position.

**NOTE:** Always unload racks before adjusting.

To raise the rack, press both rack adjusters and lift the rack until it is in the up position and level.

To lower the rack, press both rack adjusters and slide the rack back to its lower position.

After adjusting the upper rack, check that all spray arms turn freely.



## Removable Upper Rack

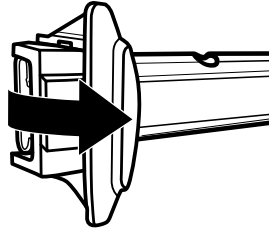
The removable rack allows you to wash larger items such as stock pots, roasters, and cookie sheets in the lower level rack.

**IMPORTANT:** Remove dishes prior to removing the upper rack from the dishwasher.

### Style A

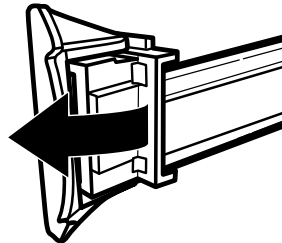
#### To remove the rack:

1. Roll the rack  $\frac{1}{3}$  to  $\frac{1}{2}$  of the way out of the tub.
2. Rotate the rack stops outward.
3. Roll the rack all the way out of the track and remove from the dishwasher.



#### To replace the rack:

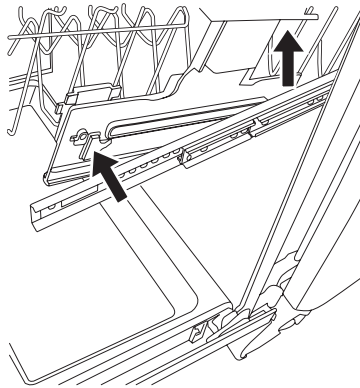
Reverse the above steps 1-3 to replace the rack into the dishwasher.



### Style B

#### To remove the rack:

1. To gain access to the removable tabs on the tracks/rails, pull the upper rack forward about halfway out of the tub.
2. On one side, press the tab on the track in and pull the front end of the rack up and out of the track. Then repeat this step on the other side to completely remove the front end of the rack.
3. Remove the rack by pulling the back end out using a forward and upward motion.



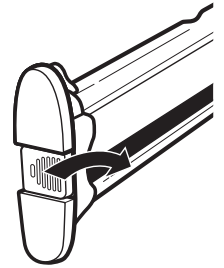
#### To replace the rack:

1. Pull the tracks forward about halfway out of the tub.
2. Along the sides of the racks are round attachment tabs. Align the rack's back end attachment tabs with the cutout in the track. Push down into place.
3. Pull the tracks completely out and align the rack's front end attachment tabs with the cutout in the track. Push down into place. You will hear a snap when the front end of the rack is secured into place on each side.

### Style C

#### To remove the rack:

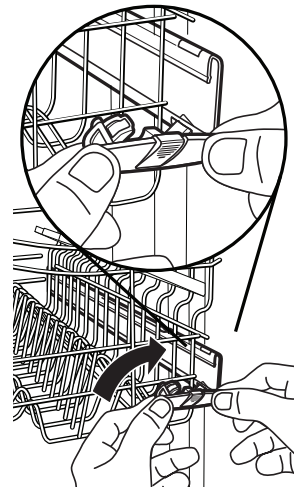
1. To gain access to the track stops, pull the upper rack forward about halfway out of the tub.
2. Press on the edge of the ridged area on the track stop while tipping the track stop toward the center of the dishwasher. This action releases a small retaining tab that locks the track stop to the track (see Track stop - left).



Track stop - left

**NOTE:** It is helpful to use 2 hands. Take special note of the orientation of the track stops

3. With the retaining tab released pull the track stop straight toward the opposite track to remove it.
4. After removing both track stops, carefully pull the top rack out of the tracks by rolling it toward you.
5. Replace the track stops by coming up from under the track and slipping the track stop into the lower slot of the track (see Track stop - right) and rotate the track stop into place. Then press on the edge of the ridged area while pushing the track stop straight toward the track. This action locks the retaining tab back into place.
6. Test the track stop by pulling it toward the opposite track to ensure that it is locked in place.



Track stop - right

#### To replace the rack:

1. Gently pull the tracks forward in dishwasher until they stop. Remove track stops. (See steps 1-3 above.)
2. Place the back wheels on each side of the rack into the track and roll the rack into the tracks, but do not push the rack all the way into the tub.
3. Insert front rack wheels on each side of the rack into the track.
4. Slide the rack into the dishwasher.
5. Replace the track stops by coming up from under the track and slipping the track stop into the lower slot of the track (see Track stop - right) and rotate the track stop into place. Then press on the edge of the ridged area while pushing the track stop straight toward the track. This action locks the retaining tab back into place.
6. Test the track stop by pulling it toward the opposite track to ensure that it is locked in place.

**IMPORTANT:** Be sure that the track stops are locked in place and cannot be easily removed. They keep the rack from coming out of the track.

---

## Dishwasher Care

---

### Cleaning the Exterior

Clean the exterior of dishwasher with a soft, damp cloth and mild detergent. If your dishwasher has a stainless steel exterior, a stainless steel cleaner, such as affresh<sup>†</sup> Stainless Steel Cleaner is recommended. Avoid using abrasive cleaning products on the exterior of the dishwasher.

### Cleaning the Interior

Clean the interior of the dishwasher with a paste of powdered dishwasher detergent and water or use liquid dishwasher detergent on a damp sponge to clean the cooled-down interior.

A white vinegar rinse may remove white spots and film. Vinegar is an acid and using it too often could damage your dishwasher.

Put 2 cups (500 mL) white vinegar in a glass or dishwasher-safe measuring cup on the bottom rack. Run the dishwasher through a complete washing cycle using an air-dry or an energy-saving dry option. Do not use detergent. Vinegar will mix with the wash water.

### Dishwasher Maintenance Procedure

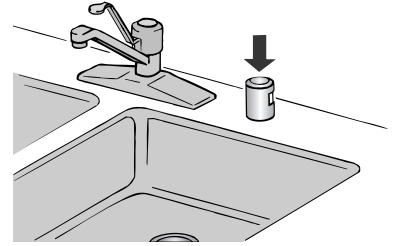
#### Removal of Hard Water/Filming

Use of a monthly maintenance product such as affresh<sup>®</sup> Dishwasher Cleaner is recommended.

- Place affresh<sup>®</sup> Dishwasher Cleaner tablet in main wash compartment of detergent dispenser.
- Select a Normal cycle and start the dishwasher.

**NOTE:** Maytag recommends the use of high quality premeasured detergent tablets or packs, and the use of rinse aid for regular daily use.

If you have a drain air gap, check and clean it if the dishwasher isn't draining well.



---

### To Reduce Risk of Property Damage During Vacation or Extended Time Without Use

- When you will not be using the dishwasher during the summer months, turn off the water and power supply to the dishwasher.
- Make sure the water supply lines are protected against freezing conditions. Ice formations in the supply lines can increase water pressure and cause damage to your dishwasher or home.
- Damage from freezing is not covered by the warranty.
- When storing your dishwasher in the winter, avoid water damage by having your dishwasher winterized by authorized service personnel.

<sup>†</sup> affresh is a registered trademark of Whirlpool, U.S.A.

## Troubleshooting

First try the solutions suggested here. If you need further assistance or more recommendations that may help you avoid a service call, refer to the warranty page in this manual and scan the code with your mobile device, or visit [www.maytag.com/product\\_help](http://www.maytag.com/product_help). In Canada, visit [www.maytag.ca/product\\_help](http://www.maytag.ca/product_help).

Contact us by mail with any questions or concerns at the address below:

In the U.S.A.:

Maytag Brand Home Appliances  
Customer eXperience Center  
553 Benson Road  
Benton Harbor, MI 49022-2692

In Canada:

Maytag Brand Home Appliances  
Customer eXperience Centre  
200 – 6750 Century Ave.  
Mississauga, Ontario L5N 0B7

Please include a daytime phone number in the correspondence.

PROBLEM	SOLUTION
<b>DISHWASHER DOES NOT RUN</b>	<p><b>NOTE:</b> It is normal for the dishwasher to repeatedly pause several times during a cycle.</p> <p>If the Start/Resume light is blinking:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Front Control models: close the door and press START/RESUME.</li> <li>■ Top control models: press START/RESUME and close the door within 4 seconds.</li> </ul> <p>Be sure the door is closed and latched.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check that there is not an interference with large casserole dishes and the wash system at the back of the dishwasher.</li> <li>■ Check to see if any items are protruding through the bottom or back of the rack. Also check to see if tall items are hitting the upper rack or spray arm. Adjust loading as necessary to ensure door is closed and latched.</li> </ul> <p>Press START/RESUME or CANCEL, or open and close the door before selecting your cycle/option. Controls must be awakened after a period of inactivity.</p> <p>Be sure the Control/Lock feature is not on. If the control lock indicator is lit, press and hold SANITIZE for 3 seconds. The control lock LED will turn off and you can then operate the controls.</p> <p>Be sure you have selected a cycle. See “Cycle and Option Descriptions” section.</p> <p>Be sure there is power to the dishwasher. A circuit breaker or fuse may have tripped.</p> <p>If lights other than Start/Resume blink and the unit will not run, you will need to call for service.</p>
<b>DETERGENT REMAINS IN THE DISPENSER OR TABLET IS ON BOTTOM OF TUB</b>	<p>Check for dishware such as cookie sheets, cutting boards, or large containers, etc., that may be blocking the detergent dispenser from opening properly.</p> <p>Be sure your detergent is fresh and lump free.</p> <p>If the cycle has completed, the “Clean” indicator light will be on in the status display. If it has not completed, you will need to resume the cycle by closing the door and pressing Start/Resume.</p>
<b>CYCLE RUNS TOO LONG</b>	<p><b>NOTES:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ To use less water and reduce energy consumption you will encounter cycles that typically run for up to 3 hours. Efficient dishwashers run longer to save water and energy, just as driving a car slower saves on gas.</li> <li>■ A water heater setting of 120°F (49°C) is best. The dishwasher will delay longer while heating cooler water.</li> <li>■ Some options will add time to the cycle. See “Cycle and Option Descriptions” section. The Heated Dry option adds approximately 45 minutes.</li> </ul> <p>Try the Quick cycle. The Quick cycle uses more energy and water to clean the dishes in less time.</p> <p>Run the hot water at a faucet close to the dishwasher before starting the cycle.</p>
<b>DISHWASHER NOT DRYING</b>	<p><b>NOTE:</b> Plastic and items with nonstick surfaces are difficult to dry because they have a porous surface which tends to collect water droplets. Towel drying may be necessary.</p> <p>Use of rinse aid along with the Heated Dry option is needed for proper drying.</p> <p>Proper loading of items can affect drying. (See specific loading instructions within this guide.)</p> <p>Glasses and cups with concave bottoms hold water. This water may spill onto other items when unloading.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Unload the bottom rack first.</li> <li>■ Locate these items on the more slanted side of the rack for improved results.</li> </ul>
<b>WILL NOT FILL</b>	<p>Be sure the water is turned on to the dishwasher.</p> <p>Check that the float is free from obstructions. See “Parts and Features” section.</p> <p>Check for suds in the dishwasher. If foam or suds are detected, the dishwasher may not operate properly or may not fill with water. See “Blinking Lights” in “Troubleshooting” section.</p>



PROBLEM	SOLUTION
<b>WATER REMAINS IN THE TUB/WILL NOT DRAIN</b>	<p>Be sure the cycle has completed. (The Clean indicator light will be on in the display.) If it has not, resume the cycle by:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Front control models: closing the door and pressing Start/Resume.</li> <li>■ Top control models: pressing Start/Resume and closing the door within 4 seconds.</li> </ul> <p>If dishwasher is connected to a food waste disposer, be sure the knockout plug has been removed from the disposer inlet.</p> <p>Check for kinks in the drain hose.</p> <p>Check for food obstructions in the drain or disposer.</p> <p>Check your house fuse or circuit breaker.</p>
<b>HARD WATER (WHITE RESIDUE ON DISHWASHER INTERIOR OR GLASSWARE)</b>	<p><b>NOTE:</b> Extremely hard water mineral deposits can cause damage to your dishwasher and make it difficult to achieve good cleaning. A water softener is strongly recommended if your hardness is 15 grains or more. If a water softener is not installed, the following steps may help:</p> <p>Use a commercial cleaner designed for dishwashers once per month.</p> <p>Always use a rinse aid.</p> <p>Always use fresh high quality tablets or packs of detergent for improved performance.</p> <p>Use a detergent booster/water softener additive designed for dishwashers.</p>
<b>ODORS</b>	<p><b>NOTE:</b> If the dishwasher is not used daily, you can run a Rinse cycle with the partial load until a full load is ready to run.</p> <p>Run a vinegar rinse through the dishwasher by putting 2 cups (500 mL) of white vinegar in an upright glass measuring cup in the lower rack. Run a Normal cycle with the Heated Dry option turned off. Do not use detergent.</p> <p>The dishwasher may not be draining properly. See “Water Remains In The Tub/Will Not Drain” in the “Troubleshooting” section.</p>
<b>NOISY</b>	<p>Surging sounds can occur periodically throughout the cycle while the dishwasher is draining.</p> <p>Normal water valve hissing may be heard periodically.</p> <p>A normal snap sound may be heard when the detergent dispenser opens during the cycle and when the door is opened at the end of the cycle.</p> <p>Improper installation will affect noise levels.</p> <p>Be sure the filters are properly installed.</p> <p>A thumping sound may be heard if items extend beyond the racks and interfere with the wash arms. Readjust the dishware and resume the cycle.</p>
<b>FOOD SOILS REMAIN ON DISHES</b>	<p>Be sure the dishwasher is loaded correctly. Improper loading can greatly decrease the washing performance. See “Dishwasher Use” section.</p> <p>Select the proper cycle and option for the type of soils. The PowerBlast™ cycle with the Hi Temp option can be used for tougher loads.</p> <p>Be sure the incoming water temperature is at least 120°F (49°C).</p> <p>Use the proper amount of fresh detergent. More detergent is needed for heavier-soiled loads and hard water conditions.</p> <p>Scrape food from dishes prior to loading (do not pre-rinse).</p>
<b>DISHES DIRTY/SUDS IN DISHWASHER/CYCLE NOT COMPLETE</b>	<p>If foam or suds are detected by the dishwasher sensing system, the dishwasher may not operate properly or may not fill with water.</p> <p>Suds can come from:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Using the incorrect type of detergent, such as dish detergent for hand washing dishes, laundry detergent, or hand soap.</li> <li>■ Not replacing the rinse aid dispenser cap after filling (or refilling) the rinse aid.</li> <li>■ Using an excessive amount of dishwasher detergent.</li> <li>■ Inadequate rinsing off detergent from dishes washed by hand before loading them into the dishwasher.</li> </ul> <p>Call for service.</p> <p>If no water was present in the machine at any time during a heated wash cycle, the cycle will end and the Clean indicator will not come on. See “Will Not Fill” in the “Troubleshooting” section.</p>
<b>DID NOT SANITIZE</b>	<p>If the Sanitized light is blinking, the load is NOT sanitized. The cycle was interrupted in the final rinse or the temperature for your water heater is set too low. Set your water heater to 120°F (49°C).</p>
<b>DAMAGE TO DISHWARE</b>	<p>Improper loading can cause dishes to become chipped or damaged. (See specific loading instructions within this guide.)</p>



PROBLEM	SOLUTION
<b>BLINKING LIGHTS</b>	<p>Blinking indicators will occur when the cycle is paused or when the cycle has been interrupted by opening the door. If the Start/Resume light is blinking, press Start/Resume and close the door within 4 seconds.</p> <p>See “Start or Resume a Cycle” in the “Dishwasher Use” section.</p> <p>If the Clean light or any other lights are blinking and the dishwasher will not run, call for service.</p>
<b>CLOUDY OR SPOTTED DISHWARE (AND HARD WATER SOLUTION)</b>	<p>Add or adjust the amount of liquid rinse aid for better drying and to reduce spotting. See “Detergent and Rinse Aid” section.</p> <p>Use the correct amount of detergent.</p> <p>Confirm that the cloudiness is removable by soaking the item in white vinegar for 5 minutes. If the cloudiness disappears, it is due to hard water. Adjust the amount of detergent and rinse aid. See “Hard Water (White Residue on Dishwasher Interior or Glassware)” in the “Troubleshooting” section. If it does not come clear, it is due to etching (see below).</p> <p>Be sure the incoming water temperature is set at 120°F (49°C).</p> <p>Try using the Hi Temp and Sanitize options.</p> <p>To remove spotting, run a vinegar rinse through the dishwasher.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wash and rinse the affected dishware and load into dishwasher. Remove all silverware and metal items. Put 2 cups (500 mL) of white vinegar in a glass measuring cup in the lower rack. Run a Normal cycle with the Heated Dry option turned off. No detergent is needed.</li> </ul>
<b>ETCHING (PERMANENT CLOUDINESS)</b>	<p>This is an erosion of the surface of the glassware and can be caused by a combination of: water that is too hot, from using too much detergent with soft water, or by pre-washing. Detergent needs food soil to act upon. If etching has occurred, the glassware is permanently damaged. To avoid further etching, adjust the detergent amount to match the water hardness, stop pre-washing, and use water heating options only when incoming water temperature is below 120°F (49°C).</p>
<b>LEAKING WATER</b>	<p>Be sure dishwasher has been installed properly and is level.</p> <p>Suds can cause the dishwasher to overflow. Measure the detergent accurately and use only detergents designed for use in a dishwasher. Less detergent is needed in soft water. Try another brand of detergent if sudsing continues.</p> <p>To avoid rinse aid leaking from the dispenser, be sure the lid is securely attached and avoid overfilling.</p>
<b>TUB IS DISCOLORED</b>	<p>High iron content in the water can discolor the tub.</p> <p>Tomato-based foods can discolor the tub or dishware. Large amounts of tomato-based foods should be removed from the dishes before loading.</p> <p>A citrus-based cleaner can be used to clean.</p>

# MAYTAG® DISHWASHER LIMITED WARRANTY

ATTACH YOUR RECEIPT HERE. PROOF OF PURCHASE IS REQUIRED TO OBTAIN WARRANTY SERVICE.

Please have the following information available when you call the Customer eXperience Center:

- Name, address and telephone number
- Model number and serial number
- A clear, detailed description of the problem
- Proof of purchase including dealer or retailer name and address

## IF YOU NEED SERVICE:

1. Before contacting us to arrange service, please determine whether your product requires repair. Some questions can be addressed without service. Please take a few minutes to review the Troubleshooting or Problem Solver section of the Use and Care Guide, scan the QR code on the right to access additional resources, or visit [https://www.maytag.com/product\\_help](https://www.maytag.com/product_help).
2. All warranty service is provided exclusively by our authorized Maytag Service Providers. In the U.S. and Canada, direct all requests for warranty service to:

**Maytag Customer eXperience Center**

**In the U.S.A., call 1-800-688-9900. In Canada, call 1-800-807-6777.**

If outside the 50 United States or Canada, contact your authorized Maytag dealer to determine whether another warranty applies.



[https://www.maytag.com/product\\_help](https://www.maytag.com/product_help)

## TEN YEAR LIMITED WARRANTY

### WHAT IS COVERED

#### FIRST YEAR LIMITED WARRANTY (PARTS AND LABOR)

For one year from the date of purchase, when this major appliance is installed, operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Maytag brand of Whirlpool Corporation or Whirlpool Canada, LP (hereafter "Maytag") will pay for factory specified replacement parts and repair labor to correct defects in materials or workmanship that existed when this major appliance was purchased, or at its sole discretion replace the product. In the event of product replacement, your appliance will be warranted for the remaining term of the original unit's warranty period.

#### SECOND THROUGH TENTH YEAR LIMITED WARRANTY (CERTAIN COMPONENT PARTS ONLY - LABOR NOT INCLUDED)

In the second through tenth years from the date of original purchase, when this major appliance is installed, operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, Maytag will pay for factory specified parts for the following components to correct non-cosmetic defects in materials or workmanship in these parts that prevent function of this major appliance and that existed when this major appliance was purchased. This is a limited 10-year warranty on the below named parts only and does not include repair labor.

- Upper and Lower Racks (excludes cup shelves and silverware basket)
- Chopper Blade
- Stainless Steel Tub and Inner Door Liner

YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. Service must be provided by a Maytag designated service company. This limited warranty is valid only in the United States or Canada and applies only when the major appliance is used in the country in which it was purchased. This limited warranty is effective from the date of original consumer purchase. Proof of original purchase date is required to obtain service under this limited warranty.

### WHAT IS NOT COVERED

1. Commercial, non-residential or multiple-family use, or use inconsistent with published user, operator or installation instructions.
2. In-home Instruction on how to use your product
3. Service to correct improper product maintenance or installation, installation not in accordance with electrical or plumbing codes or correction of household electrical or plumbing (i.e. house wiring, fuses or water inlet hoses).
4. Consumable parts (i.e. light bulbs, batteries, air or water filters, etc.).
5. Defects or damage caused by the use of non-genuine Maytag parts or accessories.
6. Damage from accident, misuse, abuse, fire, floods, acts of God or use with products not approved by Maytag.
7. Repairs to parts or systems to correct product damage or defects caused by unauthorized service, alteration or modification of the appliance.
8. Cosmetic damage including scratches, dents, chips, and other damage to appliance finishes unless such damage results from defects in materials and workmanship and is reported to Maytag within 30 days.
9. Discoloration, rust or oxidation of surfaces resulting from caustic or corrosive environments including but not limited to high salt concentrations, high moisture or humidity or exposure to chemicals.
10. Pick-up or delivery. This product is intended for in-home repair.
11. Travel or transportation expenses for service in remote locations where an authorized Maytag servicer is not available.
12. Removal or reinstallation of inaccessible appliances or built-in fixtures (i.e. trim, decorative panels, flooring, cabinetry, islands, countertops, drywall, etc.) that interfere with servicing, removal or replacement of the product.
13. Service or parts for appliances with original model/serial numbers removed, altered or not easily determined.

**The cost of repair or replacement under these excluded circumstances shall be borne by the customer.**

## DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES

IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. Some states and provinces do not allow limitations on the duration of implied warranties of merchantability or fitness, so this limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary from state to state or province to province.

## DISCLAIMER OF REPRESENTATIONS OUTSIDE OF WARRANTY

Maytag makes no representations about the quality, durability, or need for service or repair of this major appliance other than the representations contained in this warranty. If you want a longer or more comprehensive warranty than the limited warranty that comes with this major appliance, you should ask Maytag or your retailer about buying an extended warranty.

## LIMITATION OF REMEDIES; EXCLUSION OF INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES

YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. MAYTAG SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary from state to state or province to province.



# INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO DE LA LAVAVAJILLAS

LE AGRADECEMOS la compra de este producto de alta calidad. Registre su nueva lavavajillas en [www.maytag.com](http://www.maytag.com) . En Canadá, registre su lavavajillas en [www.maytag.ca](http://www.maytag.ca).

Para referencia futura, tome nota del número de modelo y de serie del producto. Los puede encontrar cerca de la puerta en el lado derecho o izquierdo del interior de la lavavajillas.

Número de modelo \_\_\_\_\_ Número de serie \_\_\_\_\_

## Índice

SEGURIDAD DE LA LAVAVAJILLAS.....	17
PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS .....	19
PASOS RÁPIDOS .....	20
USO DE LA LAVAVAJILLAS.....	21
DESCRIPCIÓN DE CICLOS Y OPCIONES .....	24
SECCIÓN DE INFORMACIÓN PROVISTA POR LA LAVAVAJILLAS.....	26
CARACTERÍSTICAS DE LA LAVAVAJILLAS .....	27
CUIDADO DE LA LAVAVAJILLAS .....	29
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	30
GARANTÍA.....	33

## Seguridad de la lavavajillas

### Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

 **ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Cuando use la lavavajillas siga precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavavajillas.
- Use la lavavajillas únicamente para las funciones que fue diseñada.
- Use únicamente detergentes o agentes de enjuague recomendados para ser usados en las lavavajillas y manténgalos fuera del alcance de los niños.
- Al introducir los artículos para lavar:
  - 1) Coloque los artículos puntiagudos de manera que no dañen el sello de la puerta
  - 2) Introduzca los cuchillos filosos con los mangos hacia arriba para reducir el riesgo de cortaduras.
- No lave artículos de plástico que no lleven la indicación "lavables en la lavavajillas" u otra similar. Lea las recomendaciones del fabricante para los artículos de plástico que no lleven tal indicación.
- No toque el elemento de calefacción durante o inmediatamente después de usar la lavavajillas.
- No haga funcionar la lavavajillas a menos que todos los paneles estén colocados debidamente en su lugar.
- No juegue con los controles.
- No abuse, ni se siente ni se pare sobre la puerta, la tapa o sobre las canastas de la lavavajillas.
- Para reducir el riesgo de lesión, no permita que los niños jueguen dentro ni sobre la lavavajillas.
- Bajo ciertas condiciones, un sistema de agua caliente que no ha sido usado por dos semanas o más puede producir gas hidrógeno. **EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO.** Si el sistema de agua caliente no ha sido usado por ese período, abra todas las llaves de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos antes de usar la lavavajillas. Esto permitirá que los gases acumulados escapen. Debido a que el gas es inflamable, no fume ni encienda ninguna llama abierta durante este tiempo.
- Quite la puerta o la tapa del compartimiento de lavado cuando remueva o deje de usar para siempre una vieja lavavajillas.

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

### ■ Para una lavavajillas con cable eléctrico y conexión a tierra:

La lavavajillas debe estar conectada a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reduce el riesgo de choque eléctrico al establecer una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica. La lavavajillas viene equipada con un cable eléctrico que tiene un conductor para conexión a tierra y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe ser conectado a un contacto apropiado que esté instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

**ADVERTENCIA:** La conexión inadecuada del conductor de conexión a tierra puede resultar en riesgo

de choque eléctrico. Pregunte a un electricista calificado o a un agente de servicio si no está seguro si la lavavajillas está adecuadamente conectada a tierra. No modifique el enchufe que viene con la lavavajillas. Si no cabe en el contacto, pida que un electricista calificado instale un contacto apropiado.

### ■ Para lavavajillas con conexión permanente:

Esta lavavajillas debe estar conectada a un sistema de cableado de metal permanente, conectado a tierra, o se debe tender un conducto para la conexión a tierra del equipo con los conductores de circuito y conectado a la terminal de tierra del equipo o al conductor de suministro de la lavavajillas.

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



## ⚠ ADVERTENCIA

### Peligro de Vuelco

**No use la lavavajillas antes de estar completamente instalada.**

**No se apoye en la puerta abierta.**

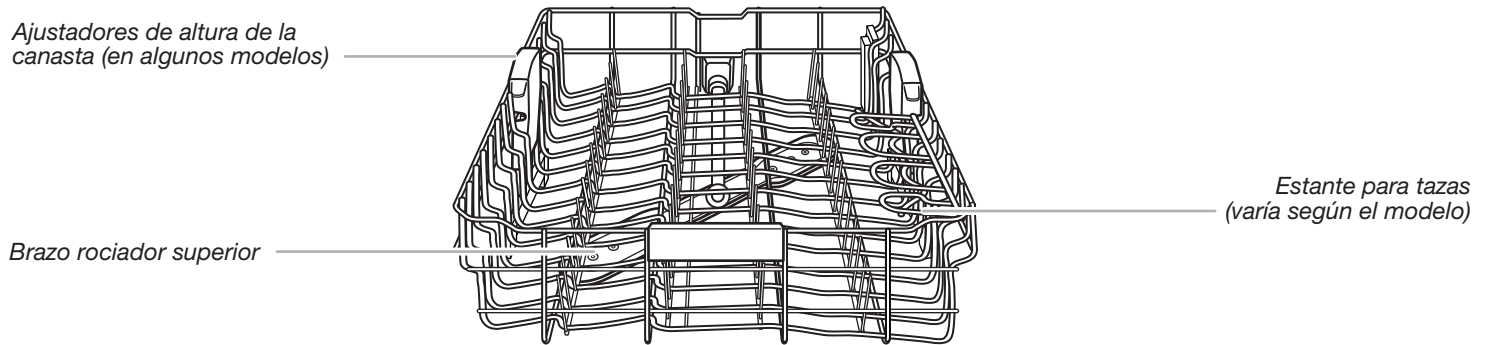
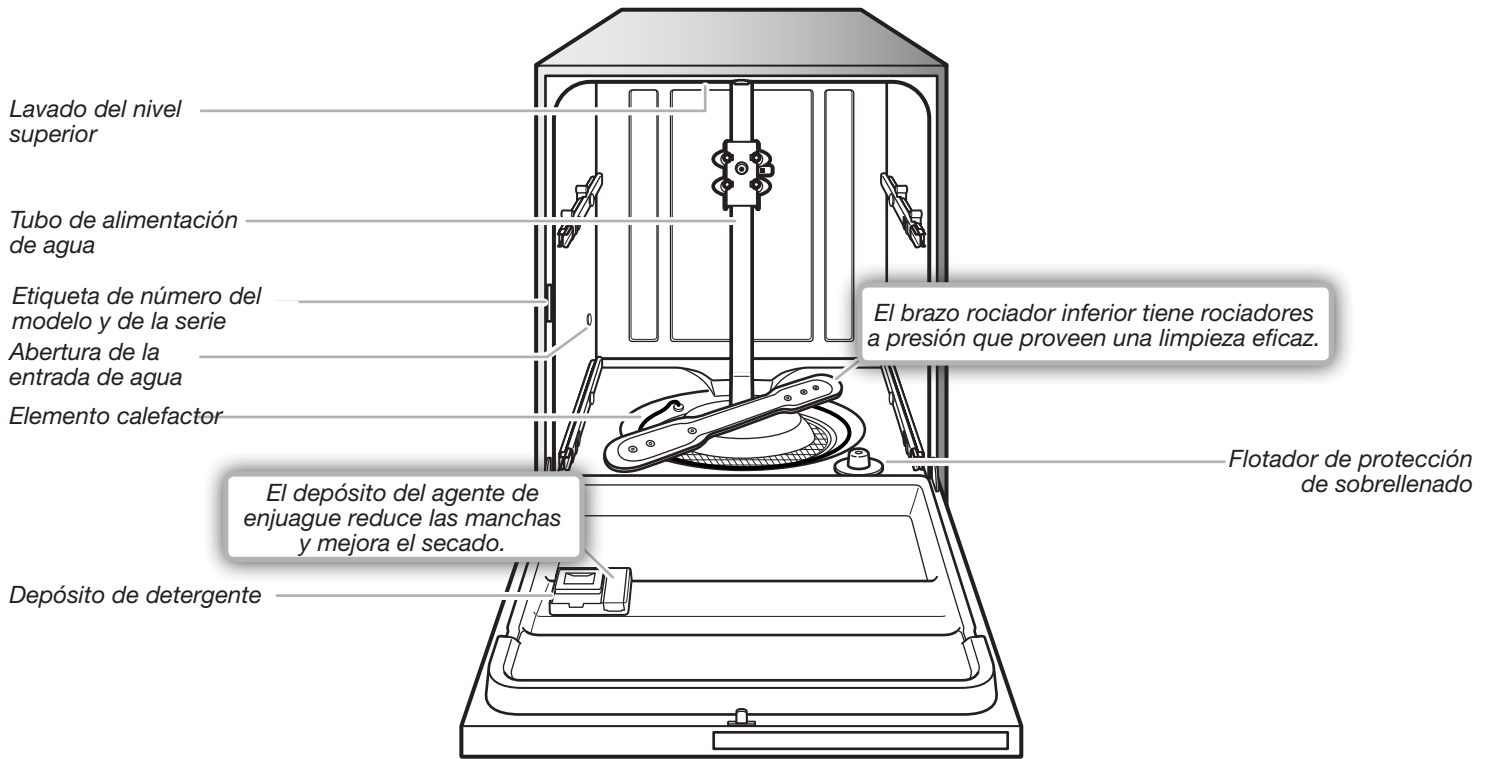
**No seguir estas instrucciones puede ocasionar heridas serias o cortaduras.**

Advertencias de la Proposición 65 del estado de California:

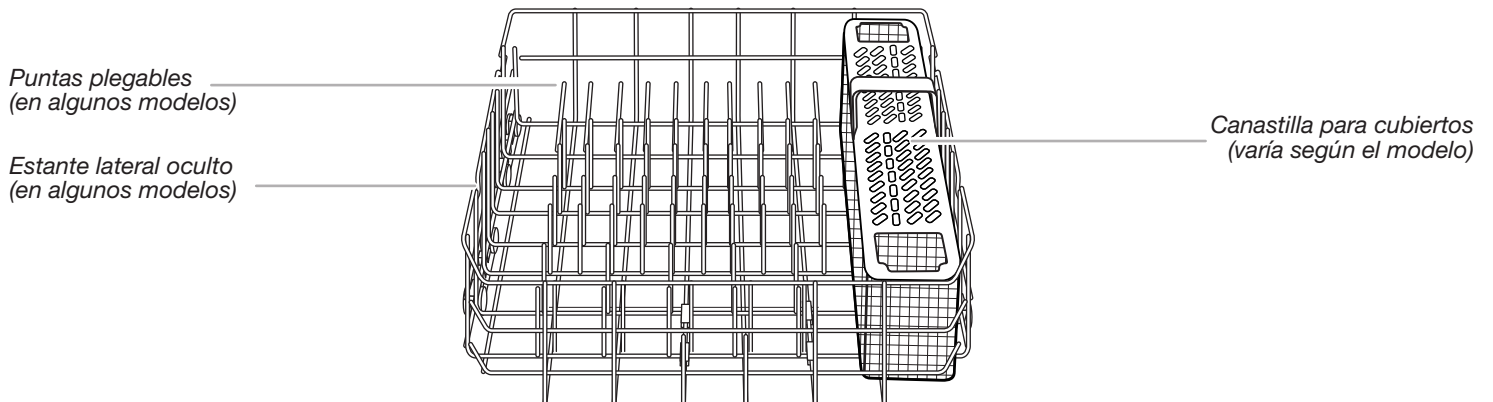
**ADVERTENCIA:** Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer.

**ADVERTENCIA:** Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de defectos congénitos o algún otro tipo de daños en la función reproductora.

## Piezas y Características



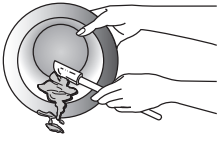
**CANASTA SUPERIOR**



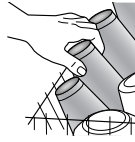
**CANASTA INFERIOR**

## Pasos rápidos

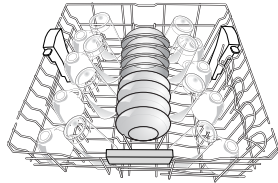
### 1 Prepare y cargue la lavavajillas.



Bote a la basura o al recipiente de desechos alimenticios el exceso de alimentos de los platos.

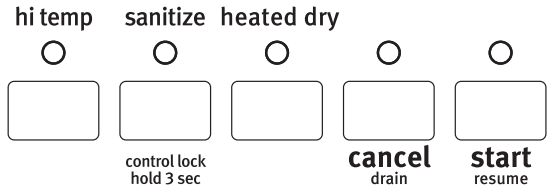
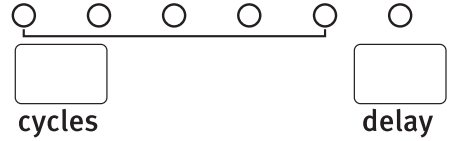


Coloque los platos de manera que el rociador de agua pueda alcanzar todas las superficies.



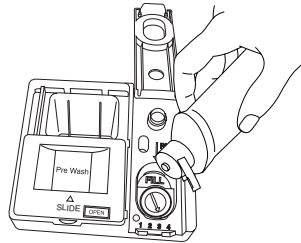
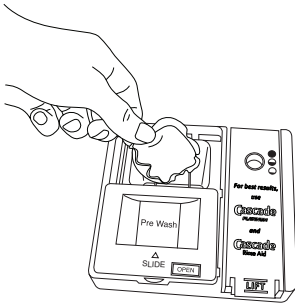
### 3 Seleccione un ciclo y las opciones.

PowerBlast auto normal quick rinse



La pantalla de estado se encenderá para Lavado (A), Secado (B), Bloqueo (C) e Higienizado o Limpio.

### 2 Agregue el detergente y el agente de enjuague.



### 4 Ponga la lavavajillas en marcha.





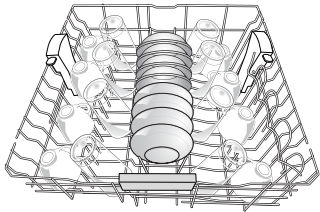
## Uso de la lavavajillas

### PASO 1

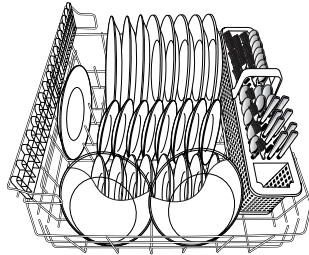
#### Prepare y cargue la lavavajillas

**IMPORTANTE:** Quite de los platos los restos de alimentos, huesos, palillos y otros elementos duros. Quite las etiquetas de los recipientes antes de lavarlos.

#### Modelo de carga para 8 puestos (las características del estante de la lavavajillas varían según el modelo)

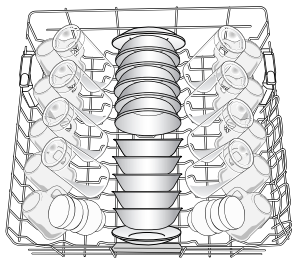


Canasta superior

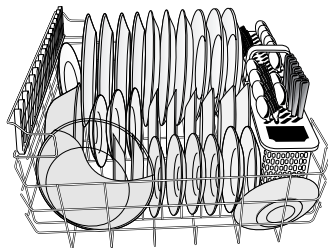


Canasta inferior

#### Modelo de carga para 10 puestos (las características del estante de la lavavajillas varían según el modelo)

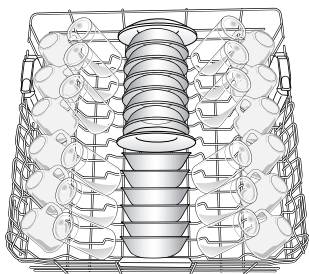


Canasta superior

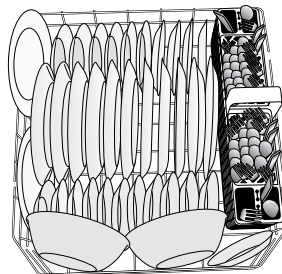


Canasta inferior

#### Modelo de carga para 12 puestos (las características del estante de la lavavajillas varían según el modelo)



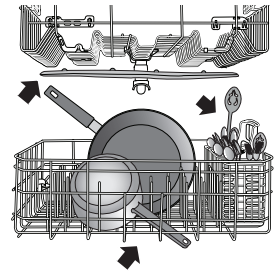
Canasta superior



Canasta inferior

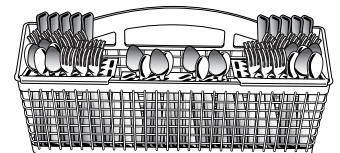
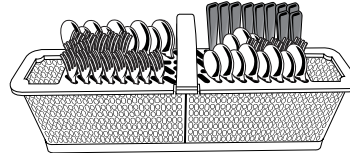
- Verifique que no haya nada que bloquee el brazo rociador superior o inferior.

Los artículos que están en la canasta pueden bloquear los brazos rociadores.



Asegúrese de que cuando la puerta de la lavavajillas esté cerrada, no haya artículos bloqueando el depósito de detergente.

- Los artículos muy sucios deberán cargarse con las superficies sucias mirando hacia abajo y hacia el rociador. Esto mejorará los resultados de limpieza y de secado.
- Evite superponer los artículos como tazones o platos, que pueden atrapar la comida.
- Coloque los plásticos, los platos pequeños y los vasos en la canasta superior. Lave sólo artículos de plástico marcados como "lavable en la lavavajillas".
- Para evitar ruidos descomunales o estrepitosos durante el funcionamiento, cargue los platos de manera que no se toquen entre sí. Asegúrese de que los objetos livianos estén firmes en las canastas.
- Cuando cargue la canastilla para utensilios, coloque siempre los artículos filosos apuntando hacia abajo. Mezcle los artículos en cada sección de la canastilla, algunos con la punta hacia arriba y otros hacia abajo para evitar apilamientos. El rociador no puede alcanzar los objetos apilados.
- Use las ranuras en las cubiertas y los modelos de carga sugeridos para mantener los cubiertos separados y obtener un lavado óptimo.



### PASO 2

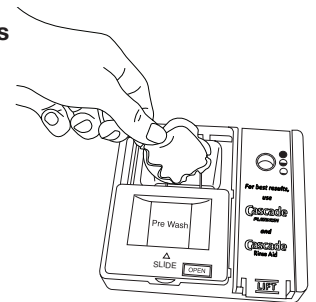
#### Agregue detergente

##### Detergentes previamente medidos

Se recomienda usar pastillas y paquetes previamente medidos de alta calidad para mejorar el rendimiento.

Está comprobado que las pastillas y los paquetes de alta calidad son más eficaces que los detergentes en polvo, líquidos o en gel para reducir las películas residuales en la vajilla. Al usar pastillas y paquetes, con el tiempo las películas blancas comenzarán a reducirse o a eliminarse. Son apropiados para todos los niveles de dureza y de suciedad.

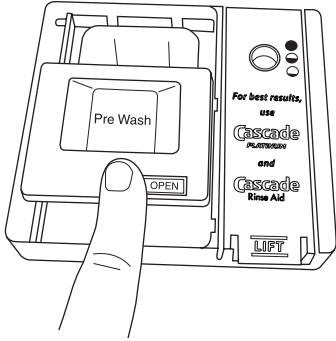
Además, al usar un agente de enjuague puede minimizar la acumulación repetida de película blanca (no todos los paquetes y las pastillas contienen agente de enjuague). Coloque siempre los detergentes previamente medidos en el compartimiento principal y deslice la tapa para cerrarla.



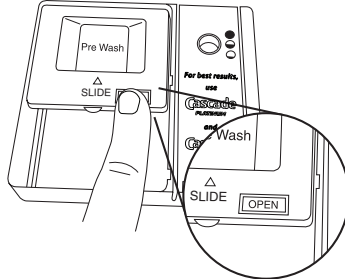
**NOTA:** Siga las instrucciones del paquete cuando use otros tipos de detergente para lavavajillas. Consulte el manual del propietario completo para ver más detalles sobre polvos, líquidos y geles.

- Use únicamente detergentes para lavavajillas automáticas. Agregue el detergente justo antes de comenzar el ciclo.
- El detergente para lavavajillas automáticas produce mejores resultados cuando está fresco. Guarde el detergente bien cerrado en un lugar fresco y seco.

**Para cerrar la tapa**



**Para abrir la tapa**



Coloque el detergente seleccionado en el dispensador. Coloque el dedo, como se muestra, y deslice la tapa para cerrar. Presione firmemente hasta escuchar un chasquido.

Presione OPEN (Abrir), como se muestra para abrir la tapa.

**Polvos y geles**

Dureza del agua	Nivel de suciedad (Soil Level)	Compartimiento de prelavado*	Compartimiento de lavado principal
<b>Blanda (0-4 granos por galón de EE.UU.)</b>	Light (Ligero)	Ninguna	Línea de llenado "Soft"
	Normal	Ninguna	Línea de llenado "Soft"
	Heavy (Intenso)	Lleno	Línea de llenado "Soft"
<b>Media (5-9 granos por galón de EE.UU.)</b>	Light (Ligero)	Ninguna	Línea de llenado "Soft"
	Normal	Lleno	Lleno**
	Heavy (Intenso)	Lleno	Lleno**
<b>Dura (10-14 granos por galón de EE.UU.)</b>	Light (Ligero)	Lleno	Lleno**
	Normal	Lleno	Lleno**
	Heavy (Intenso)	Lleno	Lleno**

\*El compartimiento de prelavado está en la parte superior de la puerta deslizante del depósito.

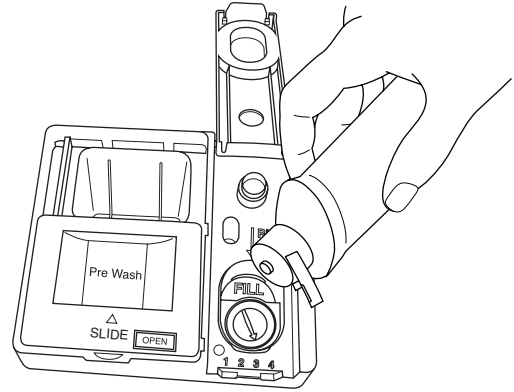
\*\*Un compartimiento de lavado principal lleno contiene 2 cucharas soperas (30 ml).

**IMPORTANTE:** Los residuos minerales del agua extremadamente dura (15 granos por galón de EE.UU. o más) pueden dañar su lavavajillas y hacer difícil que se obtengan buenos resultados. Se recomienda usar un ablandador de agua para evitar daños y obtener buenos resultados.

**NOTA:** Siga las instrucciones del paquete cuando use otros tipos de detergente para lavavajillas.

**PASO 3**

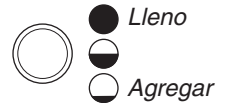
**Agente de enjuague**



**IMPORTANTE:** Su lavavajillas está diseñada para usar un agente de enjuague. El uso de agentes de enjuague mejora en gran medida el secado, al permitir que el agua se escurra de la vajilla después del último enjuague. Los agentes de enjuague también evitan que el agua forme gotitas que pueden secarse como manchas o rayas.

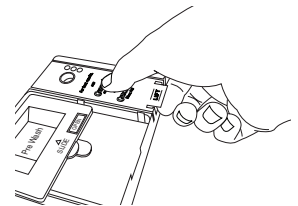
**Llenado del depósito**

El depósito tiene capacidad para 5 onzas (150 mL) de agente de enjuague. En condiciones usuales, esta cantidad durará de uno a tres meses.



**NOTA:** El indicador mostrará el nivel de llenado correcto cuando se abra completamente la puerta.

1. Para agregar agente de enjuague, presione con cuidado con el dedo el centro de la tapa del depósito del agente de enjuague mientras tira del borde hacia arriba para abrir la tapa.
2. Vierta el agente de enjuague en la abertura hasta que el indicador esté lleno. No llene en exceso.
3. Limpie todo el agente de enjuague derramado. El agente de enjuague que se derrama puede crear espuma en exceso.
4. Después, presione con cuidado la tapa para cerrar el depósito.

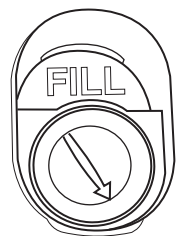


**Ajuste de nivel del agente de enjuague**

El depósito del agente de enjuague es regulable. Para casi todos los tipos de agua, la selección de fábrica dará buenos resultados. Si tiene agua dura y nota que se acumula calcio en la vajilla, puede probar con un ajuste más alto. Si nota espuma en la lavavajillas, use un ajuste más bajo.

**Para regular el ajuste:**

Gire el regulador con la flecha hasta un número más alto para aumentar la cantidad de agente de enjuague.

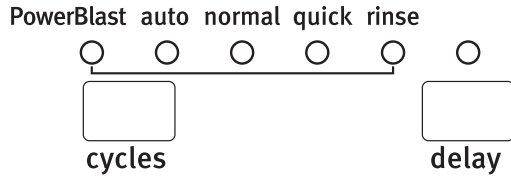


1 2 3 4

## PASO 4

### Seleccione un ciclo

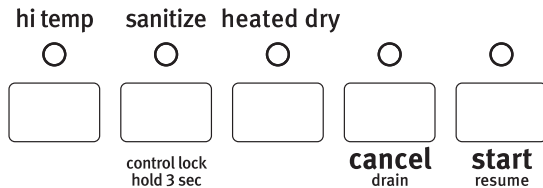
Las lavavajillas eficaces funcionan por más tiempo para ahorrar agua y energía, de la misma manera que se ahorra gasolina cuando se conduce un automóvil más despacio. Los tiempos de los ciclos pueden aumentar o disminuir dependiendo de las selecciones. Los tiempos estimados de los ciclos después de la calibración se muestran en la tabla “Descripción de los ciclos y las opciones” en la sección siguiente. Seleccione el ciclo deseado presionando el botón de ciclos (Cycles). Cada vez que presiona el botón Cycles, avanza al siguiente ciclo disponible.



### Seleccione las opciones

Consulte las tablas de “Descripciones de ciclos y opciones” en la sección siguiente.

Usted puede personalizar los ciclos presionando las opciones deseadas y luego Start/Resume (Inicio/Reanudar).



**NOTA:** Para repetir el mismo ciclo y las opciones utilizados previamente, presione START/RESUME (Inicio/Reanudar) dos veces.

### Siga el Progreso de la lavavajillas.

Puede seguir el progreso en la pantalla de estado y mediante la luz indicadora en el panel delantero.

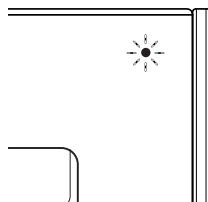
La pantalla de estado se encenderá para Lavado (A), Secado (B), Bloqueo (C), Higienizado o Limpio. También mostrará el tiempo restante estimado para el ciclo en horas y minutos.



Cuando seleccione un retraso, la pantalla de estado mostrará una “H” para hora y el número de horas de retraso.



En modelos con controles superiores, una luz indicadora en la parte delantera del panel de la puerta se encenderá en verde cuando el ciclo esté ejecutándose y se apagará cuando el ciclo termine.



## PASO 5

### Inicio o reanudación de un ciclo

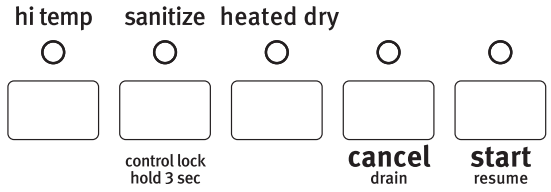
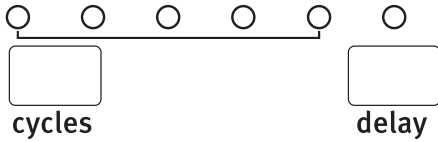
- Deje correr agua caliente en el fregadero que esté más cerca de su lavavajillas hasta que el agua salga caliente. Cierre la llave del agua.
- Para obtener resultados óptimos con el lavado de la vajilla, el agua debe estar a 120 °F (49 °C) cuando entra en la lavavajillas.
- Presione el botón START/RESUME (Inicio/Reanudar). En modelos con controles superiores, debe cerrar la puerta con firmeza en un lapso de 4 segundos desde que presionó Start/Resume (Inicio/Reanudar). Si la puerta no se ha cerrado en menos de 4 segundos, la luz del botón de inicio destellará, se oír un tono audible y el ciclo no comenzará.



**IMPORTANTE:** Una vez iniciado un ciclo (incluso durante las horas de retraso), si la puerta se abre más de 3 segundos los LED destellarán y sonará un tono audible para indicar que debe presionar nuevamente el botón Start/Resume (Inicio/Reanudar) para reanudar el ciclo.

## Descripción de ciclos y opciones

PowerBlast auto normal quick rinse




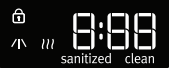



Esta información cubre varios modelos diferentes. Puede ser que su lavavajillas no cuente con todos los ciclos y opciones descritos.

CICLOS		TIEMPO DE LAVADO ESTIMADO* EN PANTALLA	USO DE AGUA EN GALONES (LITROS)
PowerBlast® ○	Para los platos con suciedad más difícil de remover. Use este ciclo para ollas, sartenes, cacerolas y vajilla muy sucias que sean difíciles de lavar.	3:28	9.0 (34.0)
auto ○	Ciclo de carga y detección de suciedad. Este ciclo ha sido optimizado para alcanzar una limpieza mejorada con una mínima cantidad de agua y consumo de energía para todos los niveles de suciedad.	2:03	4.5 (16.9)
normal ○	Se recomienda este ciclo solo con la opción de Heated Dry (Secado con calor) seleccionada, y sin otras opciones seleccionadas, para lavar y secar totalmente una carga completa de platos con suciedad normal. La etiqueta de consumo de energía está basada en la combinación de este ciclo y opción.	1:51	3.8 (14.5)
quick ○	Para obtener resultados rápidamente, este ciclo limpiará platos con suciedad ligera a media, pero consumirá un poco más de agua y energía. Para mejorar el secado, seleccione una opción de secado con calor.	:59	5.5 (20.9)
rinse ○	Use este ciclo para enjuagar platos, vasos y cubiertos que no vayan a lavarse de inmediato. No use detergente. Durante el ciclo, la acción de enjuague hará pausas repetidamente por varios segundos.	:11	1.3 (4.9)




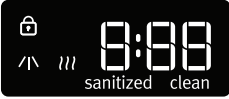

\*Los tiempos de los ciclos pueden aumentar según la temperatura del agua, condiciones de suciedad profunda, tamaño de la carga de vajilla y las opciones seleccionadas.

El agregar opciones aumentará el tiempo del ciclo. Consulte la información sobre las opciones.

OPCIONES	SE PUEDE SELECCIONAR CON	LO QUE HACE	TIEMPO AGREGADO AL CICLO	AGUA AGREGADA EN GALONES (LITROS)	
 delay	<b>Disponible con cualquier ciclo</b>	Retrasa el inicio de un ciclo hasta por un máximo de 24 horas.	N/A	N/A	
hi temp 	<b>PowerBlast® Automático Normal</b>	Aumenta la temperatura del lavado principal de 105 °F (41 °C) a 129 °F (54 °C).	<b>0:04 to 1:16</b>	<b>0-1,2 (0-4,5)</b>	
sanitize  control lock hold 3 sec	<b>PowerBlast® Automático Normal</b>	Aumenta la temperatura del lavado principal de 105 °F (41 °C) a 145 °F (63 °C) y el enjuague final de 140 °F (60 °C) a 156 °F (69 °C).	<b>0:04 to 1:15</b>	<b>0-3,0 (0-11,2)</b>	
	<p>Higieniza sus platos y su cristalería según el Estándar 184 de NSF International NSF/ANSI para lavavajillas domésticas. Las lavavajillas domésticas certificadas no han sido diseñadas para los establecimientos con licencia para alimentos. Solo los ciclos de higienización fueron diseñados para cumplir los requisitos del estándar de rendimiento NSF/ANSI 184 para eliminación de la suciedad y eficacia de la higienización. No existe la intención, de forma directa o indirecta, de que todos los ciclos de una lavavajillas con certificación NSF/ANSI 184 cumplan el estándar de rendimiento NSF/ANSI 184 para eliminación de la suciedad y eficacia de higienización.</p> <p>Al término del ciclo, el indicador de higienizado o la palabra "higienizado" se iluminará en algunos modelos. Si su carga no se higienizó adecuadamente, el indicador destellará al término del ciclo. Esto puede ocurrir si se interrumpe el ciclo, o si el agua no pudo alcanzar la temperatura requerida. La luz se apaga cuando usted abre y cierra la puerta o presiona CANCEL (Cancelar).</p>	<b>PowerBlast® Automático Normal Quick (Rápido)</b>	Usa un elemento calentador y el ventilador (con algunos ciclos) para acelerar los tiempos de secado.	<b>0:12 a 0:46</b>	<b>0</b>
heated dry 	<p>Seca la vajilla con calor y con un ventilador (en algunos ciclos). Use esta opción con agente de enjuague. Es menos probable que los artículos de plástico se deformen cuando los carga en la canasta superior. Desactive la opción para un secado al aire.</p> <p><b>NOTA:</b> El ventilador puede funcionar hasta 1 hora después de haberse terminado el ciclo para algunas selecciones de ciclo/opción. Para detener el ventilador, puede abrir la puerta o presionar cualquier tecla de la consola.</p>	<b>PowerBlast® Automático Normal Quick (Rápido)</b>	Usa un elemento calentador y el ventilador (con algunos ciclos) para acelerar los tiempos de secado.	<b>0:12 a 0:46</b>	<b>0</b>



## Sección de información provista por la lavavajillas

CONTROL	OBJETIVO	COMENTARIOS
	<p>Presione para iniciar o reanudar un ciclo de lavado.</p>	<p>Si se abre la puerta durante un ciclo, o si se interrumpe el suministro de energía, destellará la luz indicadora de Start/Resume (Inicio/Reanudar). El ciclo no se reanuda hasta que se cierre la puerta y se presione Start/Resume (Inicio/Reanudar).</p> <p><b>NOTA:</b> Empuje la puerta y ciérrela con firmeza en menos de 4 segundos de haber presionado Start/Resume (Inicio/Reanudar). Si la puerta no se ha cerrado en menos de 4 segundos, el LED del botón Start/Resume (Inicio/Reanudar) destellará, se escuchará un tono audible y el ciclo no comenzará.</p>
	<p>Presione para cancelar el ciclo de lavado.</p>	<p>Cierre la puerta con firmeza. La lavavajillas comienza un desagüe de 3 minutos (de ser necesario). Deje que la lavavajillas complete el desagüe.</p>
	<p>Control Lock (Bloqueo de controles) permite evitar el uso accidental de la lavavajillas entre los ciclos, o los cambios de ciclos y opciones durante un ciclo.</p>	<p>Para encender el bloqueo, mantenga presionado SANITIZE (Higienizar) por 3 segundos. La luz LED de Control Lock (Bloqueo de controles) permanecerá encendida para indicar que está activado y todos los botones se desactivarán. Si presiona cualquier botón mientras la lavavajillas está bloqueada, la luz LED destella 3 veces. La puerta de la lavavajillas igualmente puede abrirse y cerrarse mientras los controles están bloqueados.</p> <p>Para desactivar el bloqueo, mantenga presionado SANITIZE (Higienizar) por 3 segundos. La luz LED se apaga.</p>
	<p>Para seguir el progreso del ciclo de la lavavajillas</p>	<p>El progreso se mostrará en la pantalla de estado y mediante la luz indicadora en el panel delantero.</p> <p>La pantalla de estado se encenderá para Lavado (A), Secado (B), Higienizado o Limpio. También mostrará el tiempo restante estimado para el ciclo.</p> <p>Dependiendo del modelo, el indicador en el panel delantero se encenderá en verde cuando la lavavajillas esté funcionando y se apagará cuando finalice el ciclo; o bien, la luz indicadora se encenderá en azul para lavado, rojo para secado y verde para indicar que terminó el ciclo.</p>
	<p>En algunos modelos</p>	<p>Dependiendo del modelo, una luz indicadora en la parte delantera del panel de la puerta se encenderá en verde cuando el ciclo esté ejecutándose y se apagará cuando el ciclo termine.</p>
<p>Luz indicadora del panel delantero</p>		

### Cómo cancelar un ciclo

1. Abra la puerta ligeramente para detener el ciclo. Espere a que la acción de rociado se detenga antes de abrir la puerta por completo.
2. Mantenga presionado START/RESUME (Inicio/Reanudar) por 4 segundos. La luz de Cancel/Drain (Cancelar/Desaguar) se encenderá.
3. Cierre la puerta y la lavavajillas comienza un ciclo de desagüe (si ha quedado agua en el fondo de la misma). Deje que la lavavajillas complete el desagüe. La luz Cancel/Drain se apaga al cabo de 3 minutos.

### Cómo cambiar un ciclo después de iniciar la lavavajillas

Puede interrumpir un ciclo y volver a iniciar la lavavajillas desde el comienzo usando el siguiente procedimiento.

1. Abra la puerta ligeramente para detener el ciclo. Espere a que la acción de rociado se detenga, luego abra la puerta por completo.

2. Verifique que la tapa del depósito de detergente esté aún cerrada. Si la tapa está abierta, necesitará volver a llenar el depósito de detergente antes de volver a iniciar el nuevo ciclo.
3. Presione CANCEL/DRAIN (Cancelar/Desaguar) para volver a fijar el control.
4. Seleccione los nuevos ciclos y opciones.
5. Presione START/RESUME (Inicio/Reanudar).

### Cómo agregar un plato después de iniciar la lavavajillas

1. Abra la puerta ligeramente para detener el ciclo. Espere a que la acción de rociado se detenga, luego abra la puerta por completo.
2. Verifique si la tapa del depósito de detergente está aún cerrada. Si está abierta, el ciclo de lavado ya ha comenzado y no se recomienda agregar un plato.
3. Si el detergente todavía no se usó (la tapa del depósito del detergente está cerrada), puede agregar un plato.
4. Presione START/RESUME (Inicio/Reanudar).



## Características de la lavavajillas

Su lavavajillas Maytag podrá contar con algunas o todas estas características.

### Canastilla para utensilios

Siga los modelos de carga sugeridos, según se muestra, para limpiar mejor los cubiertos.



Modelo de carga para 10 puestos

Use las ranuras que están en la tapa para mantener los cubiertos separados y así lograr un lavado óptimo.

Si los cubiertos no caben en las ranuras designadas, deslice las tapas hacia fuera para quitarlas y mezcle los tipos de cubiertos para mantenerlos separados.

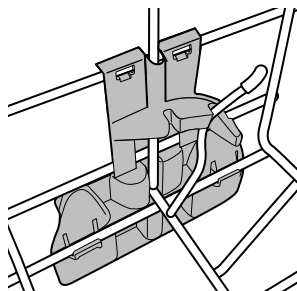
Coloque los cuchillos hacia abajo, los tenedores hacia arriba y alterne las cucharas para obtener mejores resultados en la limpieza.

### Puntas plegables (en algunos modelos)

Las puntas plegables, ubicadas en la esquina posterior izquierda (canasta inferior) proveen un espacio conveniente para cargar artículos grandes y voluminosos, tales como ollas, sartenes y tazones para mezclar.

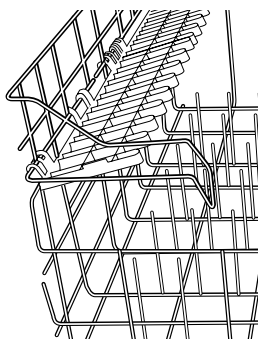
#### Para bajar las puntas:

Empuje suavemente las puntas fuera de cada sujetador, hacia la canasta central, y colóquelas hacia abajo.



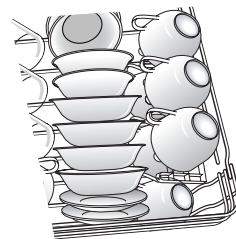
### Estantes Stack-Rack (en algunos modelos)

Aumentan la flexibilidad al cargar - los artículos como cazuelas permanecen estables mientras el estante plegable le permite cargar artículos más pequeños en la parte superior.



### Estante para tazas

Doble hacia abajo el estante adicional en el lado izquierdo o derecho de la canasta superior para sostener tazas, cristalería o artículos largos adicionales, como utensilios y espátulas.



### Estantes superiores ajustables (en algunos modelos)

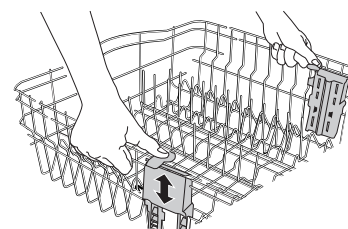
La canasta superior regulable se puede subir o bajar, para hacer lugar para platos más grandes, bandejas, ollas o sartenes, en las canastas superior o inferior. Los platos para cena de tamaño completo pueden colocarse en la canasta superior, si está en la posición inferior.

**NOTA:** Descargue siempre las canastas antes de regularlas.

Para elevar la canasta, presione ambos ajustadores de la canasta y levántela hasta que quede en la posición alta; nivélela.

Para bajar la canasta, presione ambos ajustadores de la canasta y deslice la canasta nuevamente hacia la posición inferior.

Después de ajustar la canasta superior, verifique que todos los brazos rociadores giren libremente.



## Canasta superior removible

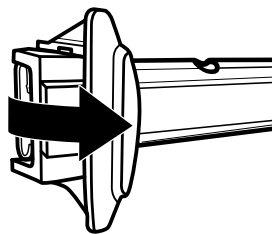
La canasta removible le permite lavar objetos de mayor tamaño en la canasta inferior, tales como ollas grandes, charolas para asar y moldes para galletas.

**IMPORTANTE:** Quite los platos antes de retirar la canasta superior de la lavavajillas.

### Estilo A

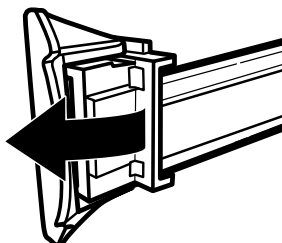
#### Para retirar la canasta:

1. Deslice la canasta  $\frac{1}{3}$  a  $\frac{1}{2}$  hacia fuera de la cuba.
2. Gire los topes de la canasta hacia fuera.
3. Deslice la canasta por completo hacia fuera del riel y sáquela de la lavavajillas.



#### Para volver a colocar la canasta:

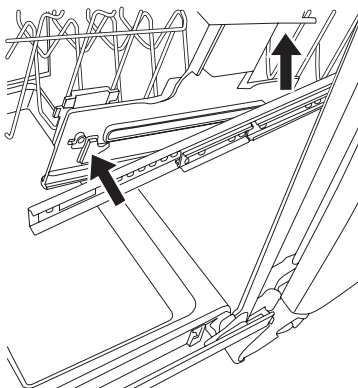
Invierta los pasos 1 al 3 para volver a colocar la canasta dentro de la lavavajillas.



### Estilo B

#### Para retirar la canasta:

1. Para lograr acceso a las lengüetas removibles en las guías/los rieles, jale la canasta superior hacia adelante hasta que la mitad esté fuera de la cuba.
2. En un lado, presione la lengüeta en la guía y jale hacia arriba el extremo de la canasta fuera de la guía. Luego, repita este paso en el otro lado para quitar por completo el extremo frontal de la canasta.
3. Extraiga la canasta al jalar el extremo posterior hacia fuera con un movimiento hacia adelante y atrás.



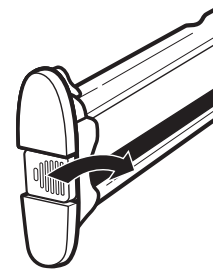
#### Para volver a colocar la canasta:

1. Jale las guías hacia adelante, hasta que la mitad quede fuera de la cuba aproximadamente.
2. A lo largo de los lados de las canastas, hay lengüetas de sujeción redondas. Alinee las lengüetas de sujeción del extremo posterior de la canasta con el área de corte en la guía. Presione hacia abajo para encajarlas en su lugar.
3. Jale las guías completamente hacia fuera y alinee las lengüetas de sujeción del extremo frontal de la canasta con el área de corte en la guía. Presione hacia abajo para encajarlas en su lugar. Escuchará un chasquido cuando el extremo frontal de la canasta quede asegurado en su lugar en cada lado.

### Estilo C

#### Para retirar la canasta:

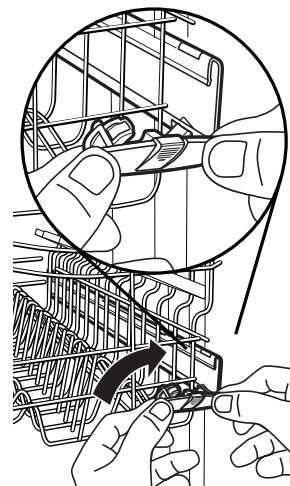
1. Para lograr acceso a los topes de la guía, jale la canasta superior hacia adelante hasta que la mitad esté fuera de la cuba.
2. Presione el reborde del tope de la guía mientras vuelca el tope de la guía hacia el centro de la lavavajillas. Esta acción libera una pequeña pestaña que bloquea el acceso del tope de la guía al riel (consulte Tope de la guía - izquierda).



Tope de la guía - izquierda

**NOTA:** Ayuda utilizar ambas manos. Ponga atención especial en la orientación de los topes de la guía

3. Con la pestaña de retención liberada, empuje el tope de la guía directamente hacia el riel opuesto para retirarlo.
4. Después de quitar ambos topes de la guía, jale cuidadosamente la canasta superior para sacarla de los rieles, deslizándola hacia usted.
5. Reemplace los topes de la guía colocando el tope de la guía desde el riel inferior hacia la ranura inferior del riel (consulte Tope de la guía - derecha) y gire el tope de la guía hasta que se ubique en su posición. Después, presione el reborde mientras empuja el tope de la guía directamente hacia el riel. Esta acción bloquea la pestaña de retención en su lugar.
6. Pruebe el tope de la guía tirándolo hacia el riel opuesto para garantizar que esté bloqueado en su posición.



Tope de la guía - derecha

#### Para volver a colocar la canasta:

1. Jale los rieles suavemente hacia delante en la lavavajillas hasta que se detengan. Quite los topes de la guía. (Vea los pasos del 1 al 3 indicados anteriormente.)
2. Coloque las ruedas posteriores a cada lado de la canasta en el riel y deslice la canasta dentro de los rieles, pero no empuje la canasta totalmente dentro de la cuba.
3. Inserte las ruedas frontales de la canasta a cada lado del riel en el mismo.
4. Deslice la canasta dentro de la lavavajillas.
5. Reemplace los topes de la guía colocando el tope de la guía desde el riel inferior hacia la ranura inferior del riel (consulte Tope de la guía - derecha) y gire el tope de la guía hasta que se ubique en su posición. Después, presione el reborde mientras empuja el tope de la guía directamente hacia el riel. Esta acción bloquea la pestaña de retención en su lugar.
6. Pruebe el tope de la guía tirándolo hacia el riel opuesto para garantizar que esté bloqueado en su posición.

**IMPORTANTE:** Asegúrese de que los topes de la guía se encuentren bloqueados en su lugar y no se puedan quitar con facilidad. Estos evitan que la canasta se salga del riel.

## Cuidado de la lavavajillas

### Limpieza externa

Limpe el exterior de la lavavajillas con un paño suave y húmedo y un detergente suave. Si el exterior de la lavavajillas es de acero inoxidable, se recomienda el uso de un limpiador para acero inoxidable tal como el limpiador para acero inoxidable affresh<sup>†</sup>. Evite el uso de limpiadores abrasivos en el exterior de la lavavajillas.

### Limpieza interior

Limpe el interior de la lavavajillas con una pasta de detergente en polvo para lavavajillas y agua, o use detergente líquido para lavavajillas sobre una esponja húmeda para limpiar el interior después de que éste se enfríe.

Un enjuague con vinagre blanco puede quitar las manchas blancas y películas. El vinagre es un ácido y su uso frecuente podría dañar la lavavajillas.

Ponga 2 tazas (500 mL) de vinagre blanco en una taza medidora de vidrio o de otro material seguro para lavavajillas en la canasta inferior. Haga funcionar la lavavajillas por un ciclo completo con una opción de secado al aire o un secado que ahorra energía. No use detergente. El vinagre se mezclará con el agua del lavado.

### Procedimiento para el mantenimiento de la lavavajillas

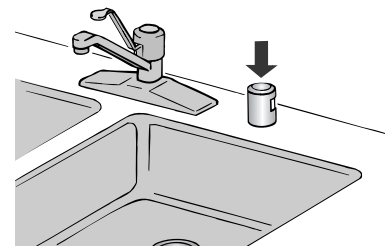
#### Remoción de agua dura/películas

Se recomienda usar un producto de mantenimiento para uso mensual, como el limpiador para lavavajillas affresh<sup>®</sup>.

- Coloque la tableta de limpiador para lavavajillas affresh<sup>®</sup> en el compartimiento principal de lavado del depósito de detergente.
- Seleccione un ciclo Normal y ponga en funcionamiento la lavavajillas.

**NOTA:** Maytag recomienda el uso de pastillas o paquetes de detergente previamente medidos de alta calidad y el uso de agente de enjuague para el uso diario normal.

Si tiene una purga de aire de desagüe, verifíquela y límpiela si la lavavajillas no está desaguando bien.



### Para reducir el riesgo de daño a la propiedad durante vacaciones o tiempo prolongado sin usar

- Cuando no vaya a usar la lavavajillas durante los meses de verano, cierre el agua y el suministro de energía a la lavavajillas.
- Asegúrese de que las líneas de suministro de agua estén protegidas contra congelamiento. La formación de hielo en las líneas de suministro puede aumentar la presión del agua y dañar la lavavajillas o su hogar.
- Los daños ocasionados por congelamiento no están cubiertos bajo la garantía.
- Cuando guarde la lavavajillas en el invierno, evite el daño del agua y acondicione la lavavajillas para el invierno con personal de servicio autorizado.

## Solución de problemas

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí. Si necesita asistencia adicional o más recomendaciones que pueden ayudarle a evitar una llamada de servicio técnico, consulte la página de la garantía de este manual y escanee el código con su dispositivo móvil o visite [www.maytag.com/product\\_help](http://www.maytag.com/product_help). En Canadá, visite [www.maytag.ca/product\\_help](http://www.maytag.ca/product_help).

Contáctenos por correo con sus preguntas o dudas a la dirección que aparece a continuación:

En los EE. UU.:

Maytag Brand Home Appliances  
Customer eXperience Center  
553 Benson Road  
Benton Harbor, MI 49022-2692

En Canadá:

Maytag Brand Home Appliances  
Customer eXperience Centre  
200 – 6750 Century Ave.  
Mississauga, Ontario L5N 0B7

Incluya en la correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
<b>LA LAVAVAJILLAS NO FUNCIONA</b>	<p><b>NOTA:</b> Es normal que la lavavajillas haga pausas repetidamente durante un ciclo.</p> <p>Si la luz de Start/Resume (Inicio/Reanudar) parpadea:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ En los modelos con controles delanteros: cierre la puerta con firmeza y presione START/RESUME (Inicio/Reanudar).</li> <li>■ En los modelos con controles superiores: presione START/RESUME (Inicio/Reanudar) y cierre la puerta en menos de 4 segundos.</li> </ul> <p>Cerciórese de que la puerta esté cerrada y asegurada.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cerciórese de que no haya interferencia con fuentes grandes y el sistema de lavado en la parte posterior de la lavavajillas.</li> <li>■ Revise para ver si algún artículo sobresale a través de la parte inferior o posterior de la canasta. Revise también para ver si algún artículo alto golpea la canasta superior o el brazo rociador. Ajuste la carga según sea necesario, para cerciorarse de que la puerta esté cerrada y asegurada.</li> </ul> <p>Presione START/RESUME (Inicio/Reanudar) o CANCEL (Cancelar), o abra y cierre la puerta antes de seleccionar el ciclo/opción. Los controles se deben reactivar después de un período de inactividad.</p> <p>Asegúrese de que la característica Control/Lock (Control/Bloqueo) no esté activada. Si el indicador de bloqueo de control está encendido, mantenga presionado SANITIZE (Higienizar) por 3 segundos. El LED de bloqueo de controles se apagará y usted podrá operar los controles.</p> <p>Asegúrese de haber seleccionado un ciclo. (Consulte la sección “Descripción de los ciclos y las opciones”).</p> <p>Asegúrese de que haya suministro de energía a la lavavajillas. Es posible que se haya disparado un cortacircuitos o un fusible.</p> <p>Si están destellando otras luces que no sean la de Start/Resume (Inicio/Reanudar) y la unidad no funciona, deberá llamar para solicitar servicio técnico.</p>
<b>QUEDA DETERGENTE EN EL DEPÓSITO O LA PASTILLA ESTÁ EN EL FONDO DE LA CUBA</b>	<p>Fíjese si hay artículos tales como moldes para galletas, tablas de cortar o recipientes grandes, etc., que pudieran impedir que el depósito de detergente se abra como es debido.</p> <p>Cerciórese de que el detergente esté fresco y sin grumos.</p> <p>Si el ciclo terminó, la luz indicadora de “Clean” (Limpio) se mostrará encendida en la pantalla de estado. Si no ha terminado, deberá reanudar el ciclo cerrando la puerta y presionando Start/Resume (Inicio/Reanudar).</p>
<b>EL CICLO FUNCIONA POR DEMASIADO TIEMPO</b>	<p><b>NOTAS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Para usar menos agua y reducir el consumo de energía, usted verá que algunos ciclos en general funcionan hasta por 3 horas. Las lavavajillas eficaces funcionan por más tiempo para ahorrar agua y energía, de la misma manera que se ahorra gasolina cuando se conduce un automóvil más despacio.</li> <li>■ Lo mejor es fijar el calentador de agua en 120 °F (49 °C). Ya que la lavavajillas demorará más mientras calienta el agua que esté más fría.</li> <li>■ Algunas opciones agregarán tiempo al ciclo. (Consulte la sección “Descripción de los ciclos y las opciones”). La opción de Heat Dry (Secado con calor) agregará aproximadamente 45 minutos.</li> </ul> <p>Pruebe usar el ciclo Quick (Rápido). El ciclo Quick (Rápido) consume más energía y agua para lavar los platos en menos tiempo.</p> <p>Antes de comenzar el ciclo, haga correr agua caliente de un grifo que esté cerca de la lavavajillas.</p>

PROBLEMA	SOLUCIÓN
<b>LA LAVAVAJILLAS NO SECA</b>	<p><b>NOTA:</b> Los objetos de plástico y los artículos con superficies antiadherentes son difíciles de secar, ya que tienen una superficie porosa que tiende a retener las gotas de agua. Puede ser necesario secar con un paño de cocina.</p> <p>Se necesita usar el agente de enjuague junto con la opción de Heated Dry (Secado con calor) para un secado adecuado.</p> <p>El cargar los artículos adecuadamente puede afectar el secado. (Consulte las instrucciones de carga específicas dentro de este manual.)</p> <p>Los vasos y las tazas con base cóncava retienen el agua. Esta agua puede derramarse sobre otros artículos al descargarlos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vacíe primero la canasta inferior.</li> <li>■ Ubique estos artículos en el lado más inclinado de la canasta, para obtener mejores resultados.</li> </ul>
<b>NO SE LLENA</b>	<p>Asegúrese de que la llave de agua a la lavavajillas esté abierta.</p> <p>Verifique que el flotador esté libre de obstrucciones. Consulte la sección “Piezas y características”.</p> <p>Verifique si hay espuma en la lavavajillas. Si se detecta espuma, es posible que la lavavajillas no funcione correctamente o que no se llene de agua. Consulte “Luces destellando” en la sección “Solución de problemas”.</p>
<b>QUEDA AGUA EN LA CUBA/NO DESAGUA</b>	<p>Asegúrese de que haya terminado el ciclo. (La luz indicadora de Clean (Limpio) se mostrará encendida en la pantalla.) En caso contrario, reanude el ciclo al:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ En los modelos con controles delanteros: cierre la puerta con firmeza y presione Start/Resume (Inicio/Reanudar).</li> <li>■ En los modelos con controles superiores: presione Star/Resume (Inicio/Reanudar) y cierre la puerta en menos de 4 segundos.</li> </ul> <p>Si la lavavajillas está conectada a un recipiente de desechos alimenticios, asegúrese de haber quitado el tapón del disco removible de la entrada del recipiente de desechos.</p> <p>Revise si la manguera de desagüe está retorcida.</p> <p>Revise si hay obstrucciones de comida en el desagüe o en el recipiente de desechos.</p> <p>Revise el fusible o el cortacircuitos de la casa.</p>
<b>AGUA DURA (RESIDUO BLANCO EN EL INTERIOR DE LA LAVAVAJILLAS O EN LA CRISTALERÍA)</b>	<p><b>NOTA:</b> Los residuos minerales del agua extremadamente dura pueden causar daños en su lavavajillas y hacer difícil que se obtenga una buena limpieza. Se recomienda enérgicamente un ablandador de agua si el agua tiene una dureza de 15 granos o más. Si no se instala un ablandador de agua, pueden ayudar los pasos siguientes:</p> <p>Use un limpiador comercial diseñado para lavavajillas, una vez por mes.</p> <p>Use siempre un agente de enjuague.</p> <p>Siempre use tabletas o paquetes de detergente frescos y de alta calidad para obtener un mejor rendimiento.</p> <p>Use un aditivo para realzar el detergente/ablandador de agua que esté diseñado para lavavajillas.</p>
<b>OLORES</b>	<p><b>NOTA:</b> Si la lavavajillas no se usa todos los días, puede hacer funcionar un ciclo de Rinse (Enjuague) con la carga parcialmente llena, hasta que tenga una carga completa para lavar.</p> <p>Ponga a funcionar un enjuague con vinagre en la lavavajillas, colocando 2 tazas (500 ml) de vinagre blanco en una taza medidora de vidrio en posición vertical, en la canasta inferior. Haga funcionar un ciclo Normal con la opción de Heated Dry (Secado con calor) apagada. No use detergente.</p> <p>Es posible que la lavavajillas no esté desaguando como es debido. Vea “Queda agua en la cuba/No desagua” en “Solución de problemas”.</p>
<b>RUIDOS</b>	<p>Se pueden escuchar periódicamente sonidos de gorgoteo a lo largo del ciclo, mientras se desagua la lavavajillas.</p> <p>Puede escucharse periódicamente el silbido normal de la válvula de agua.</p> <p>Puede escucharse un sonido normal de chasquido cuando se abre el depósito de detergente durante el ciclo y cuando se abre la puerta al final del mismo.</p> <p>La instalación incorrecta afectará los niveles de ruido.</p> <p>Asegúrese de que estén bien instalados los filtros.</p> <p>Pueden escucharse ruidos sordos si los artículos se extienden más allá de las canastas e interfieren con los brazos de lavado. Reacomode la vajilla y reanude el ciclo.</p>
<b>QUEDA SUCIEDAD DE LOS ALIMENTOS EN LOS PLATOS</b>	<p>Asegúrese de cargar correctamente la lavavajillas. Una carga indebida puede disminuir en gran proporción el rendimiento de lavado. Consulte la sección “Uso de la lavavajillas”.</p> <p>Seleccione el ciclo y la opción adecuados para el tipo de suciedad. Puede usar el ciclo PowerBlast™ con la opción Hi Temp (Temperatura alta) para las cargas más rebeldes.</p> <p>Cerciórese de que la temperatura del agua de entrada sea de, por lo menos, 120 °F (49 °C).</p> <p>Use la cantidad adecuada de detergente fresco. Se necesitará más detergente para las cargas con suciedad pesada y condiciones de agua dura.</p> <p>Quite los restos de comida de los platos antes de ponerlos en la lavavajillas (no los enjuague previamente).</p>



<b>PROBLEMA</b>	<b>SOLUCIÓN</b>
<b>PLATOS SUCIOS/ESPUMA EN LA LAVAVAJILLAS/ CICLO INCOMPLETO</b>	<p>Si el sistema de sensor de la lavavajillas detecta espuma, es posible que la lavavajillas no funcione correctamente o que no se llene de agua.</p> <p>La espuma puede ser ocasionada por lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uso del tipo incorrecto de detergente, como podría ser un detergente para lavar los platos a mano, detergente para ropa o jabón de tocador.</li> <li>■ No volver a colocar la tapa del depósito del agente de enjuague después de llenarlo (o de volver a llenarlo).</li> <li>■ Uso de cantidades excesivas de detergente para lavavajillas.</li> <li>■ Enjuague inadecuado del detergente de platos lavados a mano antes de cargarlos en la lavavajillas.</li> </ul> <p>Llame para solicitar servicio técnico.</p> <p>Si no hay agua en la máquina en cualquier momento durante un ciclo de lavado con agua caliente, el ciclo se terminará y no se encenderá el indicador de Clean (Limpio). Vea “No se llena” en la sección “Solución de problemas”.</p>
<b>NO HA HIGIENIZADO</b>	<p>Si la luz de higienizado está destellando, la carga NO está higienizada. Se ha interrumpido el ciclo en el enjuague final o la temperatura del calentador de agua se ha fijado en una temperatura muy baja. Fije el calentador de agua en 120 °F (49 °C).</p>
<b>DAÑOS EN LA VAJILLA</b>	<p>Una carga inapropiada puede hacer que los platos se desportillen o se dañen. (Consulte las instrucciones de carga específicas dentro de este manual.)</p>
<b>LUCES DESTELLANDO</b>	<p>Los indicadores destellarán cuando haya una pausa en el ciclo o cuando se haya interrumpido el mismo abriendo la puerta. Si está destellando la luz de Start/Resume (Inicio/Reanudar), presione Start/Resume y cierre la puerta en menos de 4 segundos.</p> <p>Consulte “Cómo comenzar o reanudar un ciclo” en la sección “Uso de la lavavajillas”.</p> <p>Si está destellando la luz de Clean (Limpio) o cualquier otra luz y la lavavajillas no funciona, llame para solicitar servicio.</p>
<b>VAJILLA TURBIA O CON MANCHAS (Y SOLUCIÓN DE AGUA DURA)</b>	<p>Añada o ajuste la cantidad de agente de enjuague líquido para favorecer el secado y reducir las manchas. Consulte la sección “Detergente y agente de enjuague”.</p> <p>Use la cantidad adecuada de detergente.</p> <p>Confirme que se pueda quitar la turbidez remojando el artículo en vinagre blanco durante 5 minutos. Si desaparece la turbidez, ésta se debe a agua dura. Regule la cantidad de detergente y agente de enjuague. Consulte “Agua dura (Residuo blanco en el interior de la lavavajillas o en la cristalería)”, en la sección “Solución de problemas”. Si no se aclara, es debido a la corrosión (vea a continuación).</p> <p>Cerciórese de que la temperatura de entrada de agua esté fijada en 120 °F (49 °C).</p> <p>Pruebe usar las opciones de Hi Temp (Temperatura alta) y Sanitize (Higienizar).</p> <p>Para quitar las manchas, haga correr un enjuague con vinagre en la lavavajillas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lave y enjuague la vajilla que esté afectada y cárguela en la lavavajillas. Quite todos los objetos metálicos y cubiertos. Ponga 2 tazas (500 ml) de vinagre blanco en una taza medidora de vidrio en la canasta inferior. Haga funcionar un ciclo Normal con la opción de Heated Dry (Secado con calor) apagada. No se necesita detergente.</li> </ul>
<b>CORROSIÓN (TURBIDEZ PERMANENTE)</b>	<p>Esta es una erosión de la superficie de la vajilla y puede deberse a una combinación de: agua demasiado caliente, uso de demasiado detergentes con agua blanda o prelavado. El detergente necesita de la suciedad de la comida para actuar. Si ha habido corrosión, la cristalería está permanentemente dañada. Para evitar que continúe ocurriendo la corrosión, cambie la cantidad de detergente de manera que coincida con la dureza del agua, deje de lavar previamente y use opciones de calentamiento de agua solamente cuando la temperatura del agua de entrada sea menor de 120 °F (49 °C).</p>
<b>FUGAS DE AGUA</b>	<p>Asegúrese de que la lavavajillas esté instalada correctamente y de que esté nivelada.</p> <p>La espuma puede hacer que se desborde la lavavajillas. Mida el detergente con precisión y use solamente detergentes diseñados para usarse en una lavavajillas. Se necesita menos detergente en agua blanda. Si continúa el exceso de espuma, pruebe otra marca de detergente.</p> <p>Para evitar que se salga el agente de enjuague del depósito, cerciórese de que la tapa esté bien sujeta y evite el sobrellenado.</p>
<b>SE HA DECOLORADO LA CUBA</b>	<p>El alto contenido de hierro en el agua puede manchar la cuba.</p> <p>Los alimentos a base de tomate pueden manchar la cuba o la vajilla. Cuando haya alimentos con base en tomate en grandes cantidades, deben retirarse de los platos antes de cargar.</p> <p>Puede usarse un limpiador a base de cítricos para limpiar.</p>



# GARANTÍA LIMITADA DE LA LAVAVAJILLAS MAYTAG®

ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ. SE REQUIERE LA PRUEBA DE COMPRA PARA OBTENER SERVICIO BAJO LA GARANTÍA.

Tenga a mano la siguiente información cuando llame al Centro para la experiencia del cliente:

- Nombre, dirección y número de teléfono
- Número de modelo y de serie
- Una descripción clara y detallada del problema
- Prueba de compra incluido el nombre y la dirección del distribuidor o vendedor

## SI NECESITA SERVICIO TÉCNICO:

1. Antes de contactarnos para obtener servicio, determine si el producto requiere reparación. Algunas consultas pueden atenderse sin servicio técnico. Tómese unos minutos para revisar la sección de Solución de problemas o Problemas y soluciones del Manual de uso y cuidado, escanee el código QR que se encuentra a la derecha para acceder a los recursos adicionales o visite [https://www.maytag.com/product\\_help](https://www.maytag.com/product_help).
2. Todos los servicios bajo la garantía los brindan exclusivamente Prestadores autorizados de servicio de Maytag. Para EE.UU. y Canadá, dirija todas las solicitudes de servicio bajo la garantía a:

**Centro para la experiencia del cliente de Maytag**

**En EE.UU., llame al 1-800-688-9900. En Canadá, llame al 1-800-807-6777.**

Si usted se encuentra fuera de los cincuenta Estados Unidos o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Maytag para determinar si corresponde otra garantía.



[https://www.maytag.com/product\\_help](https://www.maytag.com/product_help)

## GARANTÍA LIMITADA DE DIEZ AÑOS

### LO QUE ESTÁ CUBIERTO

#### GARANTÍA LIMITADA DURANTE EL PRIMER AÑO (PIEZAS Y MANO DE OBRA)

Durante un año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando este electrodoméstico principal haya sido instalado, operado y mantenido de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, la marca Maytag de Whirlpool Corporation o Whirlpool Canada, LP (en lo sucesivo denominada "Maytag") pagará por el costo de las piezas de repuesto especificadas de fábrica y del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra, existentes en el momento de la compra de este electrodoméstico principal o, a su sola discreción, reemplazará el producto. En el caso de reemplazar el producto, su electrodoméstico estará cubierto por la garantía por el tiempo restante del período de garantía de la unidad original.

#### GARANTÍA LIMITADA DEL SEGUNDO AL DÉCIMO AÑO (SÓLO PARA CIERTAS PIEZAS DE LOS COMPONENTES - NO SE INCLUYE LA MANO DE OBRA)

Desde el segundo al décimo año desde la fecha de compra original, siempre y cuando este electrodoméstico principal haya sido instalado, operado y mantenido de acuerdo a las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Maytag pagará por las piezas especificadas de fábrica para los siguientes componentes, para corregir defectos no estéticos en los materiales o en la mano de obra de estas piezas, los cuales eviten el funcionamiento del electrodoméstico principal y que hayan existido en el momento de la compra de este electrodoméstico principal. La presente es una garantía limitada de 10 años para las piezas nombradas a continuación solamente y no incluye el trabajo de reparación.

- Canastas superior e inferior (excluye los estantes para tazas y la canastilla de los cubiertos)
- Aspa del triturador
- Tina de acero inoxidable y revestimiento interior de la puerta

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Maytag. Esta garantía limitada es válida solamente en Estados Unidos o en Canadá y se aplica solamente cuando el electrodoméstico principal se use en el país en el que se ha comprado. Esta garantía limitada entrará en vigor a partir de la fecha de la compra del consumidor original. Se requiere una prueba de la fecha de compra original para obtener servicio bajo esta garantía limitada.

### LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO

1. Uso comercial, no residencial o familiar múltiple o uso diferente del indicado en las instrucciones del usuario, del operador o de instalación publicadas.
2. Instrucción a domicilio sobre cómo usar el producto.
3. Servicio para corregir el mantenimiento o la instalación incorrecta del producto, la instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería o corrección de plomería o instalación eléctrica doméstica (por ejemplo, instalación eléctrica, fusibles o mangueras de entrada de agua del hogar).
4. Piezas de consumo (por ejemplo, focos de luz, baterías, filtros de agua o de aire, etc.).
5. Defectos o daños causados por el uso de piezas o accesorios no legítimos de Maytag.
6. Daño causado por accidente, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos o el empleo de productos no aprobados por Maytag.
7. Reparaciones a piezas o sistemas para corregir el daño o los defectos del producto a causa de reparaciones por servicio no autorizado, alteraciones o modificaciones en el electrodoméstico.
8. Daños estéticos, incluyendo rayaduras, abolladuras, desportilladuras u otro daño al acabado del electrodoméstico a menos que el mismo sea debido a defectos en los materiales o la mano de obra y se le informe a Maytag en un lapso de 30 días.
9. Decoloración, herrumbre u oxidación de las superficies producto de entornos corrosivos o cáusticos que incluyen, entre otras cosas, altas concentraciones de sal, humedad elevada o exposición a productos químicos.
10. Recogida o entrega. Este producto está destinado para ser reparado en su hogar.
11. Gastos de viaje o de transporte para prestar servicio en lugares remotos en los cuales no haya disponible un técnico de servicio autorizado por Maytag.
12. Remoción o reinstalación de electrodomésticos en lugares inaccesibles o dispositivos empotrados (por ejemplo, adornos, paneles decorativos, pisos, armarios, islas, mostradores, paredes, etc.) que interfieran con el servicio, la remoción o el reemplazo del producto.
13. Servicio técnico o piezas para electrodomésticos con números de serie/modelo originales removidos, alterados o no identificados con facilidad.

**El costo de la reparación o del reemplazo bajo estas circunstancias excluidas correrá por cuenta del cliente.**

---

**EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS**

LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O GARANTÍA IMPLÍCITA DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. Algunos estados y provincias no permiten la limitación de la duración de las garantías implícitas de comerciabilidad o capacidad, de modo que la limitación arriba indicada quizá no le corresponda. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

---

**EXCLUSIÓN DE DECLARACIONES FUERA DE LA GARANTÍA**

Maytag no hace declaraciones acerca de la calidad, durabilidad o necesidad de servicio técnico o reparación de este electrodoméstico principal aparte de las declaraciones incluidas en esta garantía. Si usted desea una garantía con una duración más prolongada o más completa que la garantía limitada que se incluye con este electrodoméstico principal, deberá dirigirse a Maytag o a su distribuidor acerca de la compra de una garantía extendida.

---

**LIMITACIÓN DE RECURSOS; EXCLUSIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENTES**

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. MAYTAG NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que estas limitaciones y exclusiones quizás no le correspondan. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

---

11/14



# INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU LAVE-VAISSELLE

Nous vous REMERCIONS d'avoir acheté ce produit de haute qualité. Enregistrez votre lave-vaisselle sur [www.maytag.com](http://www.maytag.com). Au Canada, visitez notre site web [www.maytag.ca](http://www.maytag.ca).

Pour référence ultérieure, consignez par écrit les numéros de modèle et de série de votre produit. Vous les trouverez près de la porte sur le côté droit ou gauche de l'intérieur du lave-vaisselle.

Numéro de modèle \_\_\_\_\_ Numéro de série \_\_\_\_\_

## Table of Contents

SÉCURITÉ DU LAVE-VAISSELLE .....	35
PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES .....	37
ÉTAPES RAPIDES .....	38
UTILISATION DU LAVE-VAISSELLE .....	39
DESCRIPTION DE PROGRAMMES ET OPTIONS .....	42
SECTION COMMENTAIRES SUR L'UTILISATION DU LAVE-VAISSELLE .....	44
CARACTÉRISTIQUES DU LAVE-VAISSELLE.....	45
ENTRETIEN DU LAVE-VAISSELLE .....	47
DÉPANNAGE .....	48
GARANTIE .....	51

## Sécurité du lave-vaisselle

### Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

 **DANGER**

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

 **AVERTISSEMENT**

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT :** Lors de l'utilisation du lave-vaisselle, suivre les précautions élémentaires dont les suivantes :

- Lire la totalité des instructions avant d'utiliser le lave-vaisselle.
- N'utiliser le lave-vaisselle que pour laver la vaisselle.
- Utiliser uniquement les détergents ou agents de rinçage recommandés pour lave-vaisselle et les garder hors de la portée des enfants.
- Lorsque vous chargez le lave-vaisselle :
  - 1) Placer les objets coupants de façon qu'ils ne puissent endommager le joint de la porte; et
  - 2) Placer les couteaux le manche vers le haut de façon à ne pas vous couper.
- Ne pas laver d'articles en plastique à moins qu'ils ne soient marqués "Peut aller au lave-vaisselle" ou l'équivalent. Si l'article ne porte aucune indication, vérifier auprès du fabricant.
- Ne pas toucher l'élément chauffant pendant le fonctionnement ou immédiatement après.
- Ne pas faire fonctionner le lave-vaisselle si tous les panneaux de l'enceinte ne sont pas en place.
- Ne pas jouer avec les commandes.
- Ne pas abuser, vous asseoir ni monter sur la porte, le couvercle ou les paniers du lave-vaisselle.
- Pour éviter tout risque d'accident, ne pas laisser les enfants jouer dans ou sur le lave-vaisselle.
- Sous certaines conditions, de l'hydrogène peut se former dans un réseau d'eau chaude inutilisé depuis deux semaines ou plus. L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIBLE. Si le système d'eau chaude n'a pas été utilisé depuis un certain temps, laisser couler l'eau chaude des robinets pendant quelques minutes avant de faire fonctionner le lave-vaisselle. Cette mesure permettra à l'hydrogène de s'évaporer. Ce gaz étant inflammable, ne pas fumer ni utiliser de flamme nue pendant cette période.
- Enlever la porte ou le couvercle du compartiment de lavage lorsque vous remplacez ou mettez au rebut un vieux lave-vaisselle.

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

### ■ Pour un lave-vaisselle relié à la terre, branché avec un cordon :

Le lave-vaisselle doit être relié à la terre. En cas d'un mauvais fonctionnement ou d'une panne, la mise à terre réduira le risque d'un choc électrique en fournissant le moins de résistance pour le courant électrique. Le lave-vaisselle est équipé d'un cordon avec un conducteur pour relier les appareils à la terre et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée, installée et reliée à la terre conformément aux codes et règlements locaux.

**AVERTISSEMENT :** La connexion incorrecte du conducteur pour relier les appareils à la terre peut causer le risque de choc électrique. Vérifier avec un électricien

compétent ou un représentant de service si vous avez des doutes si le lave-vaisselle est correctement relié à la terre. Ne pas modifier la fiche fournie avec le lave-vaisselle; si elle n'entre pas dans la prise, faire installer une prise appropriée par un électricien compétent.

### ■ Pour un lave-vaisselle branché en permanence :

Le lave-vaisselle doit être branché à un système d'installation électrique permanent en métal relié à la terre, ou un conducteur pour relier les appareils à la terre doit être relié avec les conducteurs du circuit et branché à une borne pour relier les appareils à la terre ou au cordon d'alimentation électrique avec le lave-vaisselle.

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



## ⚠ AVERTISSEMENT

### Risque de basculement

**Ne pas utiliser le lave-vaisselle jusqu'à ce qu'il soit complètement installé.**

**Ne pas appuyer sur la porte ouverte.**

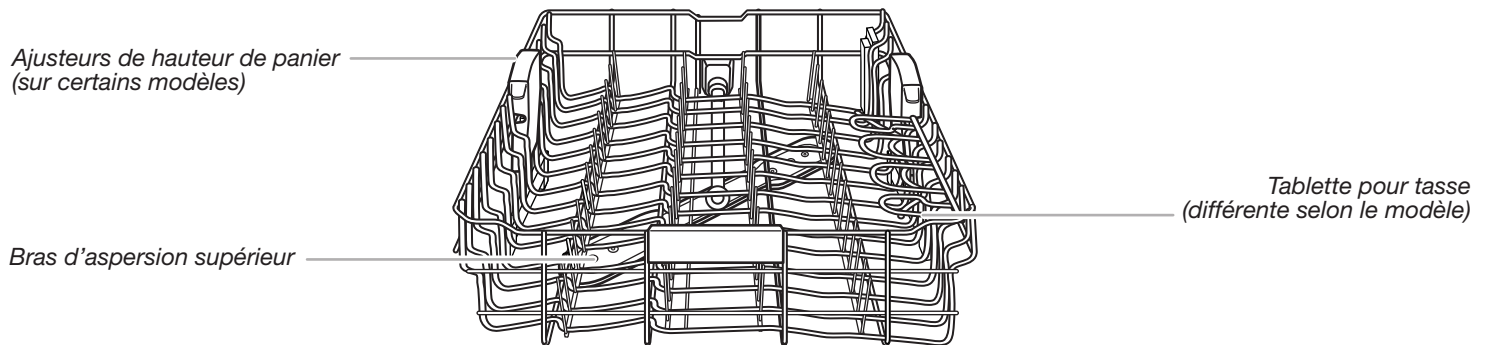
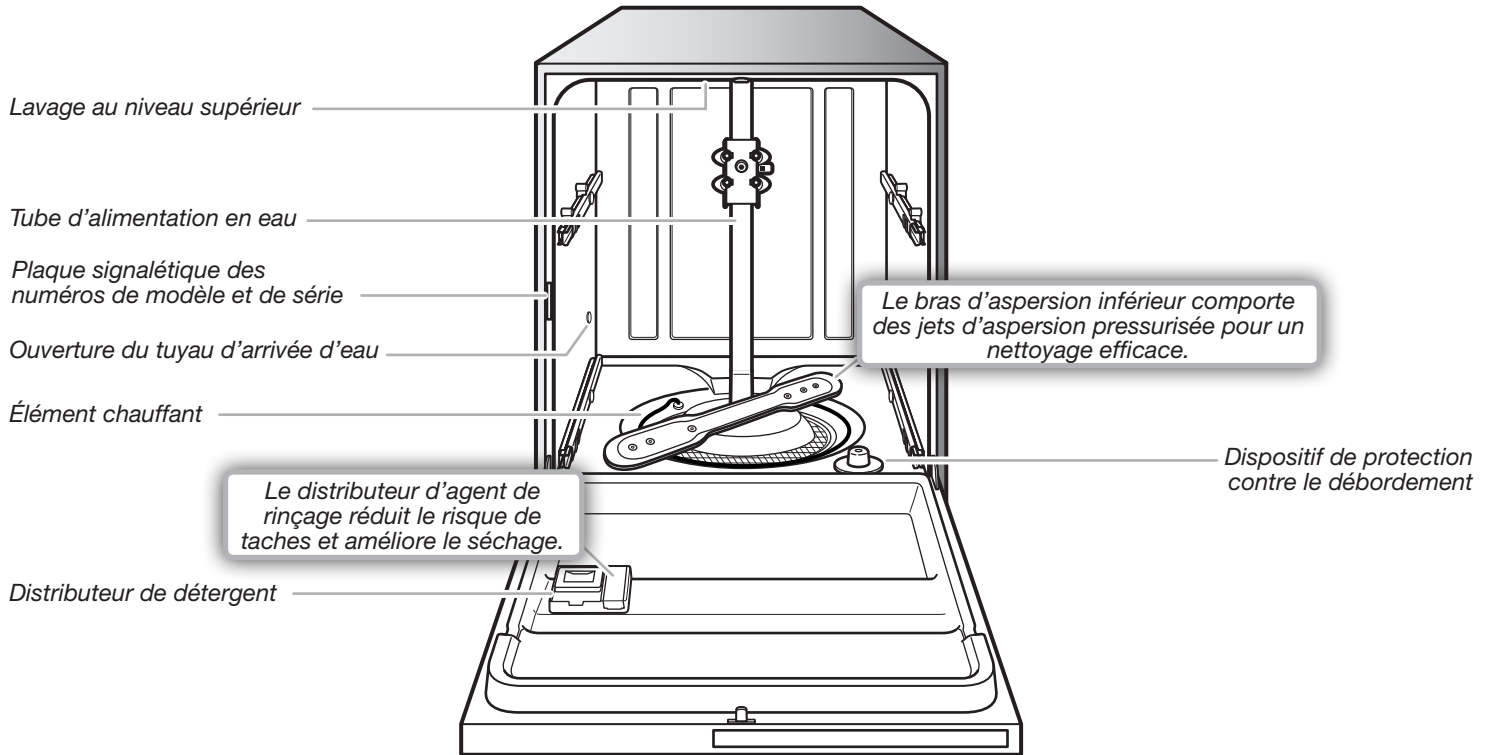
**Le non-respect de ces instructions peut causer des blessures graves ou des coupures.**

Avertissements de la proposition 65 de l'État de Californie :

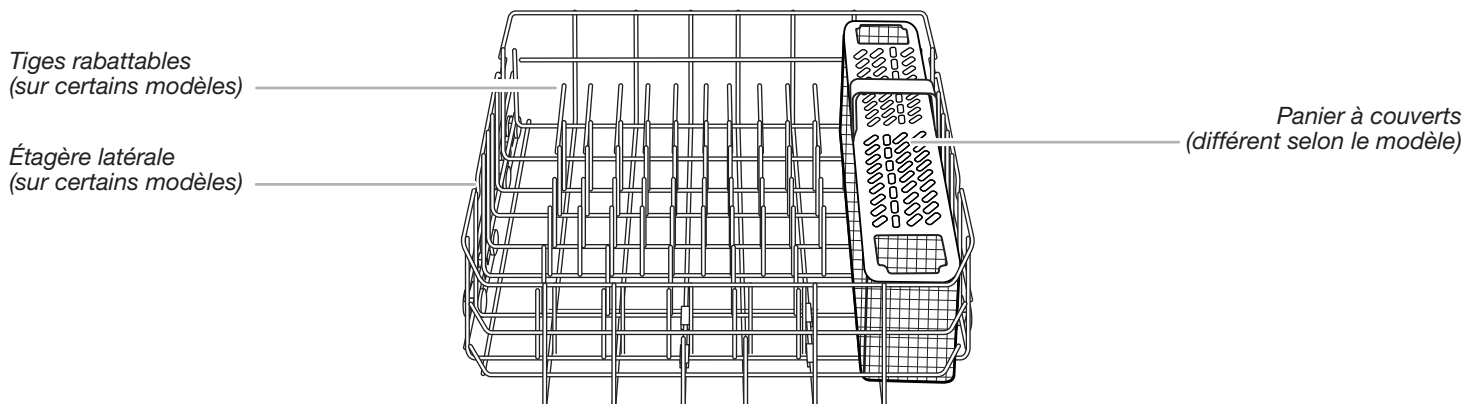
**AVERTISSEMENT :** Ce produit contient au moins un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de cancers.

**AVERTISSEMENT :** Ce produit contient au moins un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de malformations et autres déficiences de naissance.

## Pièces et Caractéristiques



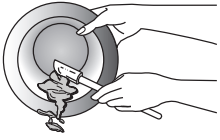
### PANIER SUPÉRIEUR



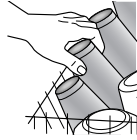
### PANIER INFÉRIEUR

## Étapes rapides

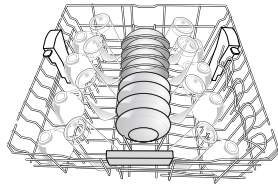
### 1 Préparer et charger le lave-vaisselle.



Jeter les aliments en trop dans la poubelle ou le broyeur d'aliments.



Chargez les articles de manière à ce que les jets d'eau atteignent toutes les surfaces.



### 3 Choisir un programme et des options.

PowerBlast auto normal quick rinse



cycles



delay

hi temp



sanitize



control lock  
hold 3 sec

heated dry



cancel  
drain

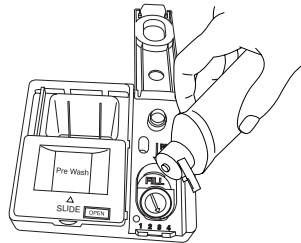
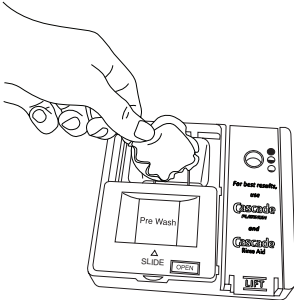


start  
resume



L'affichage d'état est allumé pour les programmes de lavage (A), séchage (B), verrouillage des commandes (C), assainissement ou nettoyage.

### 2 Ajouter le détergent et l'agent de rinçage.



### 4 Mettre en marche le lave-vaisselle.



start  
resume



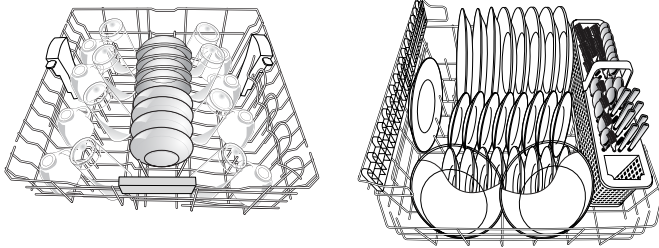
## Utilisation du lave-vaisselle

### ÉTAPE 1

#### Préparation et chargement du lave-vaisselle

**IMPORTANT :** Enlever de la vaisselle les restes alimentaires, os, cure-dents et autres articles durs. Enlever les étiquettes des récipients avant de les laver.

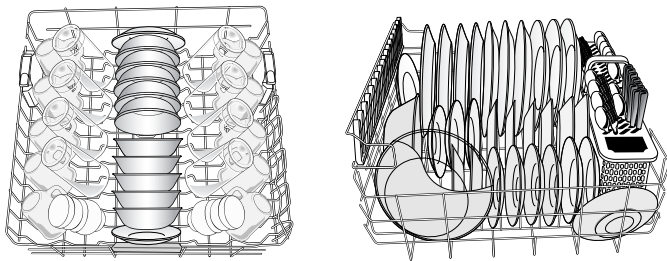
#### Configuration de chargement pour 8 couverts (différente selon le modèle)



Panier supérieur

Panier inférieur

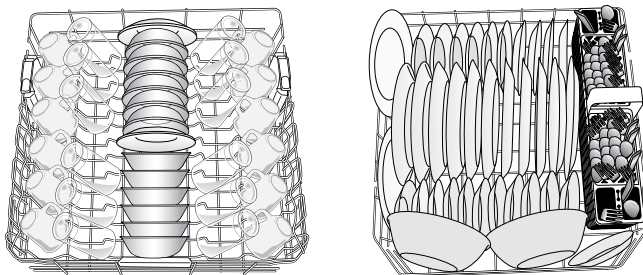
#### Configuration de chargement pour 10 couverts (différente selon le modèle)



Panier supérieur

Panier inférieur

#### Configuration de chargement pour 12 couverts (différente selon le modèle)

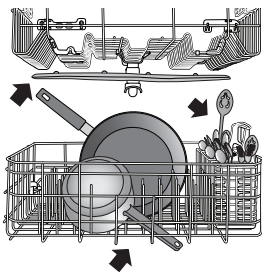


Panier supérieur

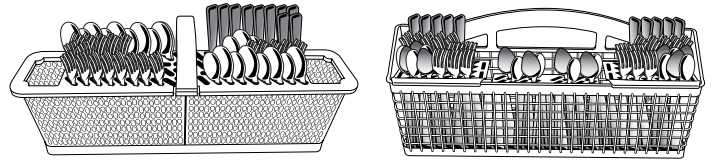
Panier inférieur

- S'assurer que rien n'entrave le mouvement des bras d'aspersion inférieur ou supérieur.

Les articles du panier peuvent entraver les bras d'aspersion.



- Vérifier qu'aucun article ne bloque le distributeur de détergent lorsque la porte du lave-vaisselle est fermée.
- Charger les articles très sales en orientant la surface sale vers le bas et vers le jet d'aspersion. Ceci améliorera les résultats de nettoyage et de séchage.
- Éviter le chevauchement d'articles tels que bols ou assiettes pouvant retenir les aliments.
- Placer les articles de plastique, les petites assiettes et les verres dans le panier supérieur. Ne laver des articles de plastique au lave-vaisselle que s'ils sont identifiés comme "lavables au lave-vaisselle".
- Pour éviter les bruits de choc et d'entrechoque durant le fonctionnement, charger les articles de manière à ce qu'ils ne se touchent pas. S'assurer que les articles légers sont bien retenus dans les paniers.
- Pour le chargement des couverts, les articles pointus doivent toujours être orientés vers le bas. Mélanger les articles dans chaque section du panier, en orienter certains vers le haut et d'autres vers le bas afin qu'ils ne s'imbriquent pas. Le jet d'eau ne peut atteindre les articles imbriqués.
- Utiliser les fentes des couvercles et les suggestions de chargement pour séparer les couverts et obtenir un lavage optimal.



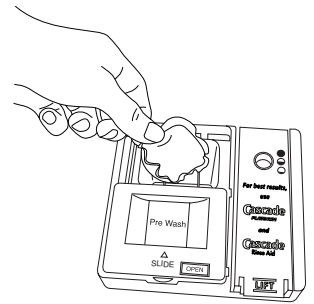
### ÉTAPE 2

#### Ajout de détergent

##### Détergents pré-mesurés

Pour de meilleurs résultats, utiliser des pastilles et des sachets pré-mesurés de qualité supérieure.

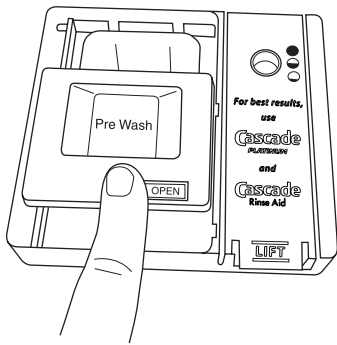
Il est prouvé que les pastilles ou sachets de qualité réduisent plus efficacement la formation de pellicule sur la vaisselle que les détergents liquides, en poudre ou en gel. Grâce à l'utilisation régulière de pastilles et sachets, la pellicule blanche commencera à diminuer ou à disparaître. Ces formats conviennent parfaitement, peu importe la dureté de l'eau et le niveau de saleté. L'utilisation d'un agent de rinçage peut aussi contribuer à réduire la formation de pellicule blanche (les pastilles et sachets ne contiennent pas tous un agent de rinçage). Toujours placer les détergents pré-mesurés dans le compartiment principal et faire glisser le couvercle pour le fermer.



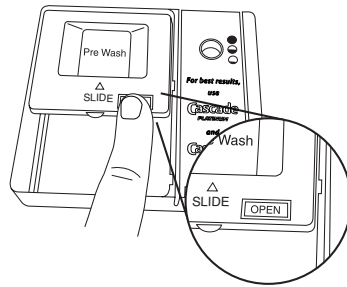
**REMARQUE :** Lors de l'utilisation d'un autre type de détergent, procéder conformément aux instructions indiquées sur l'emballage. Consulter le manuel complet du propriétaire pour obtenir plus de renseignements sur les poudres, liquides et gels.

- Utiliser uniquement du détergent pour lave-vaisselle automatique. Verser le détergent juste avant de démarrer un programme.
- Pour de meilleurs résultats de lavage, il est recommandé d'utiliser un détergent à lave-vaisselle automatique frais. Conserver le récipient du détergent bien fermé dans un lieu sec et frais.

## Fermeture du couvercle



## Ouverture du couvercle



Verser le détergent sélectionné dans le distributeur. Placer votre doigt, comme illustré, et faire glisser le couvercle pour le fermer. Appuyer fermement jusqu'à ce qu'un dé clic se fasse entendre.

Appuyer sur OPEN (ouverture), comme illustré, pour ouvrir le couvercle.

## Produits sous forme de poudre ou de gel

Dureté de l'eau	Niveau de saleté	Compartment de pré-lavage*	Compartment de lavage principal
<b>Eau douce</b> (0 à 4 grains par gallon américain)	Léger	Aucun	Ligne de remplissage min.
	Normal	Aucun	Ligne de remplissage min.
	Intense	Remplir à sa pleine capacité	Ligne de remplissage min.
<b>Moyen</b> (5 à 9 grains par gallon américain)	Léger	Aucun	Ligne de remplissage min.
	Normal	Remplir à sa pleine capacité	Remplir à sa pleine capacité**
	Intense	Remplir à sa pleine capacité	Remplir à sa pleine capacité**
<b>Eau dure</b> (10 à 14 grains par gallon américain)	Léger	Remplir à sa pleine capacité	Remplir à sa pleine capacité**
	Normal	Remplir à sa pleine capacité	Remplir à sa pleine capacité**
	Intense	Remplir à sa pleine capacité	Remplir à sa pleine capacité**

\*Le compartiment de pré-lavage est situé sur le dessus de la porte coulissante du distributeur.

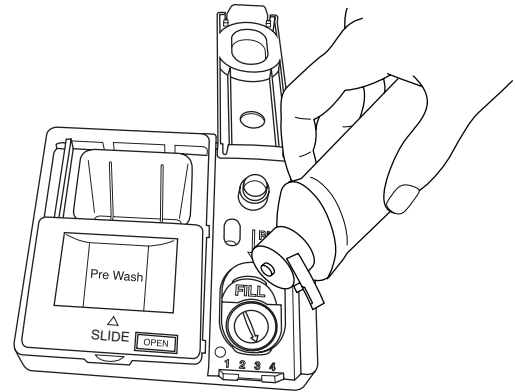
\*\*Un compartiment de lavage principal rempli contient 2 cuillères à soupe (30 ml).

**IMPORTANT :** Les dépôts minéraux provenant d'une eau très dure (au moins 15 grains par gallon américain) peuvent endommager le lave-vaisselle et rendre un bon nettoyage difficile. On recommande l'emploi d'un adoucisseur d'eau pour éviter tout dommage et obtenir de bons résultats.

**REMARQUE :** Lors de l'utilisation d'un autre type de détergent, procéder conformément aux instructions indiquées sur l'emballage.

## ÉTAPE 3

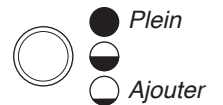
### Agent de rinçage



**IMPORTANT :** Votre lave-vaisselle est conçu pour utiliser un agent de rinçage. L'utilisation d'agents de rinçage améliore nettement le séchage en permettant à l'eau de s'écouler de la vaisselle après le rinçage final. Un agent de rinçage empêche aussi l'eau de former des gouttelettes qui peuvent laisser des taches ou des coulées en séchant.

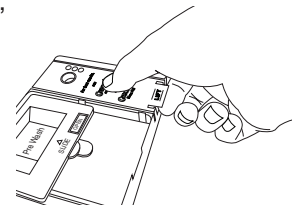
#### Remplissage du distributeur

La capacité du distributeur d'agent de rinçage est de 5 oz (150 ml). Dans la plupart des cas, cette quantité devrait durer environ 1 à 3 mois.



**REMARQUE :** La jauge indique le niveau de remplissage correct lorsque la porte est complètement ouverte.

1. Pour ajouter de l'agent de rinçage, ouvrir le distributeur d'agent de rinçage en appuyant doucement sur le centre du couvercle avec le pouce, et en tirant sur le bord.
2. Verser l'agent de rinçage dans l'ouverture jusqu'à ce que le distributeur soit plein. Ne pas remplir excessivement.
3. Nettoyer les éventuelles coulées d'agent de rinçage. Des coulées d'agent de rinçage peuvent entraîner une production excessive de mousse.
4. Fermer ensuite le distributeur en appuyant doucement sur le couvercle.

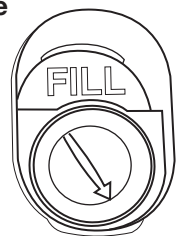


#### Réglage de la quantité d'agent de rinçage

Le distributeur d'agent de rinçage est réglable. Pour la plupart des types d'eau, le réglage effectué à l'usine donne de bons résultats. Si l'eau utilisée est dure et si l'on observe des dépôts calcaires sur la vaisselle, essayer un réglage plus élevé. Si l'on remarque de la mousse dans le lave-vaisselle, utiliser un réglage inférieur.

#### Ajustement du réglage :

Tourner le régleur à flèche sur un chiffre plus élevé pour ajouter davantage d'agent de rinçage.



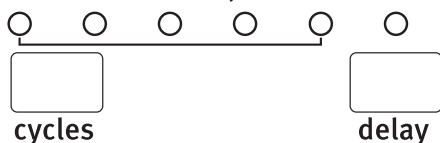
1 2 3 4

## ÉTAPE 4

### Sélectionner un programme

Les lave-vaisselle éconergiques fonctionnent plus longtemps pour économiser de l'eau et de l'énergie, tout comme une vitesse de conduite réduite permet d'économiser du carburant. La durée des programmes peut augmenter ou diminuer en fonction des sélections. Une estimation des durées des programmes après calibration est énumérée dans le tableau "Descriptions des programmes et des options" dans la section suivante. Sélectionner le programme désiré en appuyant sur le bouton de programme. À chaque pression sur le bouton Cycles (programmes), l'appareil passe au prochain programme disponible.

PowerBlast auto normal quick rinse

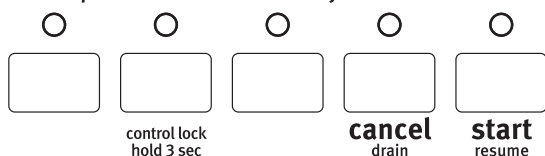


### Sélection des Options

Consulter les tableaux "Descriptions des programmes et des options" dans la section qui suit.

On peut personnaliser les programmes en appuyant sur les options désirées et sur Start/Resume (mise en marche/reprise).

hi temp sanitize heated dry



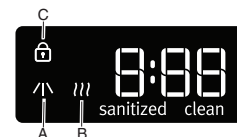
**REMARQUE :** Pour utiliser de nouveau les options et le programme du lavage précédent, appuyer deux fois sur START/RESUME (mise en marche/reprise).

## Suivi de l'avancement d'un programme du lave-vaisselle

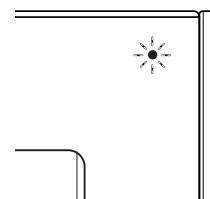
L'avancement peut être suivi sur l'affichage d'état et à l'aide d'un témoin lumineux situé sur le panneau avant.

L'affichage d'état est allumé pour les programmes de lavage (A), séchage (B), verrouillage des commandes (C), assainissement et nettoyage. Il indique également une estimation de la durée restante du programme en heures et minutes.

Lorsque la mise en marche est différée, l'affichage d'état indique «H» pour heure, ainsi que le nombre d'heures de délai.



Sur les modèles avec commandes sur le dessus, un témoin lumineux situé à l'avant du panneau de porte s'allume en vert lorsqu'un programme est en cours et s'éteint lorsque le programme est terminé.



## ÉTAPE 5

### Démarrer ou reprendre un programme

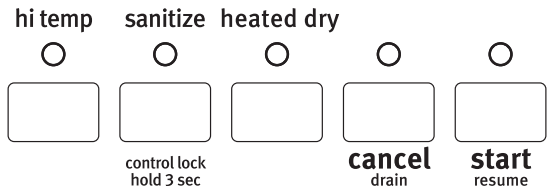
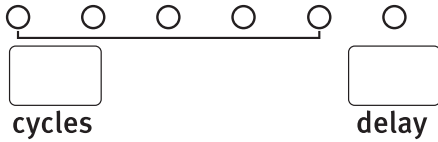
- Laisser couler l'eau du robinet le plus proche du lave-vaisselle jusqu'à ce qu'elle soit chaude. Fermer le robinet.
- Pour de meilleurs résultats de lavage, l'eau doit être à 120 °F (49 °C) à son entrée dans le lave-vaisselle.
- Appuyer sur le bouton START/RESUME (mise en marche/reprise). Sur les modèles avec commandes sur le dessus, la porte doit être bien fermée dans les 4 secondes après avoir appuyé sur Start/Resume (mise en marche/reprise). Si l'on ne ferme pas la porte dans les 4 secondes qui suivent, le témoin du bouton de mise en marche clignote, un signal sonore retentit et le programme ne démarre pas.



**IMPORTANT :** Après avoir démarré un programme (même si l'option Delay Hours (mise en marche différée) a été sélectionnée), si la porte est ouverte pendant plus de 3 secondes, les DEL clignotent et un signal sonore retentit pour indiquer qu'il faut de nouveau appuyer sur le bouton Start/Resume (mise en marche/reprise) pour reprendre le programme.

## Description des programmes et options

PowerBlast auto normal quick rinse




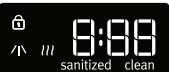



Ces informations concernent plusieurs modèles. Votre lave-vaisselle peut ne pas comporter toutes les options et tous les programmes indiqués.

PROGRAMMES		DURÉE DE LAVAGE ESTIMÉE* SUR L'AFFICHEUR	CONSOMMATION D'EAU EN GALLONS (LITRES)
PowerBlast® ○	Cible les résidus alimentaires les plus tenaces. Utiliser ce programme pour les casseroles, les poêles, les cocottes et la vaisselle ordinaire difficiles à nettoyer et très sales.	3:28	9,0 (34,0)
auto ○	Programme avec détection de la charge et des salissures. Ce programme est optimisé pour procurer un nettoyage de grande qualité en utilisant un minimum d'eau et d'énergie, peu importe le niveau de salissure.	2:03	4,5 (16,9)
normal ○	Avec seulement l'option Heated Dry (séchage avec chaleur) activée, sans autre option, ce programme est recommandé pour laver et sécher une pleine charge de vaisselle normalement sale. L'étiquette de consommation d'énergie est basée sur cette combinaison de programme et d'option.	1:51	3,8 (14,5)
quick ○	Pour des résultats rapides, ce programme nettoie la vaisselle légèrement à moyennement sale en utilisant un peu plus d'eau et d'énergie. Pour un meilleur séchage, sélectionner une option Heated Dry (séchage avec chaleur).	:59	5,5 (20,9)
rinse ○	Utiliser ce programme pour rincer la vaisselle, les verres et les couverts qui ne seront pas lavés immédiatement.  Ne pas utiliser de détergent à linge. Au cours de ce programme, le rinçage fera plusieurs pauses de quelques secondes.	:11	1,3 (4,9)



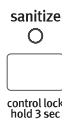

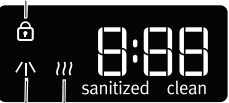

\*Les durées des programmes dépendent de la température de l'eau, du degré de saleté, de la taille de la charge de vaisselle, ainsi que des options sélectionnées.

Le fait d'ajouter des options augmentera la durée du programme. Consulter les renseignements sur les options.

OPTIONS		PEUT ÊTRE SÉLECTIONNÉ AVEC	DESCRIPTION	DURÉE SUPPLÉMENTAIRE DU PROGRAMME	GALLONS D'EAU SUPPLÉMENTAIRES (LITRES)
	<p>Diffère le fonctionnement du lave-vaisselle ou le fait démarrer pendant les heures creuses. Choisir un programme de lavage et des options. Appuyer une fois sur DELAY (mise en marche différée) pour chaque heure de délai supplémentaire jusqu'à 24 heures. Appuyer sur START/RESUME (mise en marche/reprise). Bien fermer la porte.</p> <p><b>REMARQUE :</b> Chaque fois que l'on ouvre la porte (pour ajouter un plat, par exemple), il faut de nouveau appuyer sur Start/Resume (mise en marche/reprise) pour que le compte à rebours reprenne.</p>	<p><b>Disponible pour tous les programmes</b></p>	<p>Diffère le démarrage d'un programme jusqu'à 24 heures.</p>	<p>N.D.</p>	<p>N.D.</p>
<p>hi temp</p> 	<p>Augmente la température du lavage principal pour améliorer le nettoyage des charges comportant des résidus alimentaires cuits ou très adhérents.</p>	<p><b>PowerBlast®</b> <b>Auto</b> <b>Normal</b></p>	<p>Fait passer la température du lavage principal de 105 °F (41 °C) à 129 °F (54 °C).</p>	<p><b>:04 à 1:16</b></p>	<p><b>0 à 1,2</b> <b>0 à 4,5</b></p>
<p>sanitize</p>  	<p>Assainit la vaisselle et la verrerie conformément à la norme internationale NSF/ANSI 184 pour lave-vaisselle à usage domestique. Les lave-vaisselle à usage domestique certifiés ne sont pas destinés aux établissements de restauration agréés. Seuls les programmes d'assainissement ont été conçus pour répondre aux exigences de la norme NSF/ANSI 184 pour l'élimination de la saleté et l'efficacité de l'assainissement. Tous les programmes d'un lave-vaisselle homologué NSF/ANSI 184 n'ont pas été conçus dans l'objectif direct ou indirect de répondre aux exigences de la norme NSF/ANSI 184 pour l'élimination de la saleté et l'efficacité de l'assainissement.</p> <p>À la fin du programme, le témoin d'assainissement ou le mot "sanitized" (sur certains modèles) s'allume. Si la charge n'est pas bien assainie, le témoin clignote à la fin du programme. Cette situation peut se produire si le programme a été interrompu ou si l'eau n'a pas atteint la température requise. Le voyant s'éteint lorsqu'on ouvre et ferme la porte ou que l'on appuie sur CANCEL (annulation).</p>	<p><b>PowerBlast®</b> <b>Auto</b> <b>Normal</b></p>	<p>Fait passer la température du lavage principal de 105 °F (41 °C) à 145 °F (63 °C) et celle du rinçage final de 140 °F (60 °C) à 156 °F (69 °C).</p>	<p><b>:04 à 1:15</b></p>	<p><b>0 à 3,0</b> <b>0 à 11,2</b></p>
<p>heated dry</p> 	<p>Sèche la vaisselle à l'air chaud ventilé (avec certains programmes). Utiliser cette option avec de l'agent de rinçage. Les articles en plastique sont moins susceptibles de se déformer si on les place dans le panier supérieur. Désactiver l'option pour un séchage à l'air.</p> <p><b>REMARQUE :</b> Le ventilateur peut fonctionner pendant une heure après la fin du programme, selon le programme et les options sélectionnés. Le ventilateur peut être arrêté en ouvrant la porte ou en appuyant sur une touche de la console.</p>	<p><b>PowerBlast®</b> <b>Auto</b> <b>Normal</b> <b>Rapide</b></p>	<p>Utilise l'élément de chauffage et le ventilateur (sur certains modèles) pour réduire la durée de séchage.</p>	<p><b>:12 à :46</b></p>	<p><b>0</b></p>



## Section commentaires sur l'utilisation du lave-vaisselle

COMMANDE	FONCTION	COMMENTAIRES
	Appuyer sur cette touche pour démarrer ou poursuivre un programme de lavage.	<p>Si l'on ouvre la porte pendant un programme ou si une panne de courant se produit, le témoin lumineux Start/Resume (mise en marche/reprise) clignote. Le programme ne reprend pas tant que l'on ne ferme pas la porte et que l'on n'appuie pas sur Start/Resume (mise en marche/reprise).</p> <p><b>REMARQUE :</b> Bien fermer la porte dans un délai de 4 secondes après avoir appuyé sur Start/Resume (mise en marche/reprise). Si l'on ne ferme pas la porte dans les 4 secondes qui suivent, la DEL du Start/Resume (mise en marche/reprise) clignote, un signal sonore retentit et le programme ne démarre pas.</p>
	Appuyer sur cette touche pour annuler le programme de lavage.	Bien fermer la porte. Le lave-vaisselle commence une vidange de 3 minutes (au besoin). Laisser le lave-vaisselle évacuer l'eau complètement.
 	Control Lock (verrouillage des commandes) évite l'utilisation involontaire du lave-vaisselle entre deux programmes ou un changement de programme et d'options durant un programme.	<p>Pour activer le verrouillage, appuyer pendant 3 secondes sur le bouton ASSAINISSEMENT. Le témoin DEL de verrouillage des commandes s'allume pour indiquer que l'option est activée et que tous les boutons sont désactivés. Lorsqu'on appuie sur une touche alors que le lave-vaisselle est verrouillé, le témoin à DEL clignote 3 fois. Il est toujours possible d'ouvrir/de fermer la porte du lave-vaisselle lorsque les commandes sont verrouillées.</p> <p>Pour désactiver le verrouillage, appuyer pendant 3 secondes sur le bouton ASSAINISSEMENT. Le témoin à DEL s'éteint.</p>
	Pour suivre l'évolution d'un programme du lave-vaisselle.	<p>L'avancement sera affiché sur l'affichage d'état et à l'aide d'un témoin lumineux situé sur le panneau avant.</p> <p>L'affichage d'état est allumé pour les programmes de lavage (A), séchage (B), assainissement et nettoyage. Il indique également une estimation de la durée restante au programme.</p> <p>Selon le modèle, le témoin du panneau avant s'allume vert lorsque le lave-vaisselle fonctionne et s'éteint lorsque le programme est terminé. Le témoin s'allume bleu pour le lavage, rouge pour le séchage et vert lorsque le programme est terminé.</p>
 Témoins lumineux du panneau avant	Sur certains modèles	Selon le modèle, un témoin lumineux situé à l'avant du panneau de porte s'allume en vert lorsqu'un programme est en cours et s'éteint lorsque le programme est terminé.

### Annulation d'un programme

1. Ouvrir légèrement la porte pour arrêter le programme. Attendre que l'action d'aspersion s'arrête avant d'ouvrir la porte complètement.
2. Appuyer sur le bouton START/RESUME (mise en marche/reprise) pendant 4 secondes. Le témoin indicateur Cancel/Drain (annulation/vidange) s'allume.
3. Fermer la porte et le lave-vaisselle entame un programme de vidange (s'il reste de l'eau au fond du lave-vaisselle). Laisser le lave-vaisselle évacuer l'eau complètement. Le témoin Cancel/Drain (annulation/vidange) s'éteint après 3 minutes.

### Modification d'un programme après la mise en marche du lave-vaisselle

On peut interrompre un programme et redémarrer le lave-vaisselle depuis le début en suivant la procédure suivante.

1. Ouvrir légèrement la porte pour arrêter le programme. Attendre que l'action d'aspersion s'arrête avant d'ouvrir la porte.
2. Vérifier que le couvercle du distributeur de détergent est bien fermé. Si le couvercle est ouvert, remplir à nouveau le distributeur de détergent avant de redémarrer un nouveau programme.

3. Appuyer sur CANCEL/DRAIN (annulation/vidange) pour réinitialiser le module de commande.
4. Choisir le nouveau programme et les options.
5. Appuyer sur START/RESUME (mise en marche/reprise).

### Ajout d'un plat après la mise en marche du lave-vaisselle

1. Ouvrir légèrement la porte pour arrêter le programme. Attendre que l'action d'aspersion s'arrête avant d'ouvrir entièrement la porte.
2. Vérifier que le couvercle du distributeur de détergent est toujours fermé. S'il est ouvert, cela signifie que le programme de lavage a déjà commencé et il n'est pas conseillé d'ajouter un plat.
3. Si l'on n'a pas encore utilisé de détergent (couvercle du distributeur de détergent fermé), on peut ajouter un plat.
4. Appuyer sur START/RESUME (mise en marche/reprise).

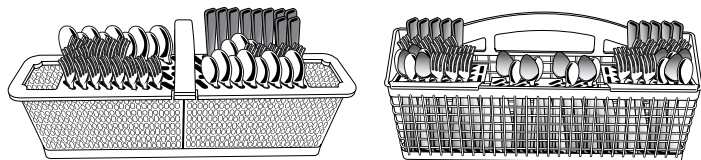


## Caractéristiques du lave-vaisselle

Votre lave-vaisselle Maytag peut être muni de toutes les caractéristiques ou comporter seulement certaines d'entre elles.

### Panier à couverts

Utiliser les modèles de chargement suggérés (voir les illustrations) pour améliorer le nettoyage des couverts.



Configuration de chargement pour 10 couverts

Utiliser les encoches du couvercle pour séparer les couverts et obtenir un lavage optimal.

Si vos couverts ne conviennent pas aux encoches prévues, faire glisser et soulever les couvercles et mélanger les types de couverts pour les tenir séparés les uns des autres.

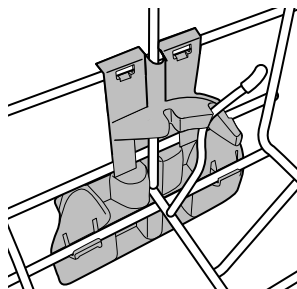
Pour de meilleurs résultats de lavage, charger les couteaux vers le bas, les fourchettes vers le haut et alterner la position des cuillères.

### Tiges rabattables (sur certains modèles)

Les tiges pliables situées dans le coin arrière gauche (panier inférieur) fournissent un espace de chargement pratique pour les grands articles volumineux comme les marmites, les casseroles et les bols de mélange.

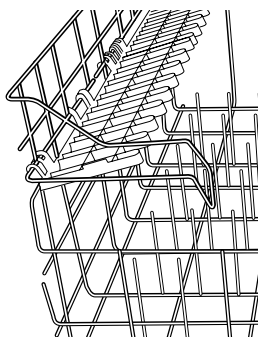
#### Pour abaisser les tiges :

Pousser doucement les tiges hors de chaque support vers le centre et abaisser les tiges.



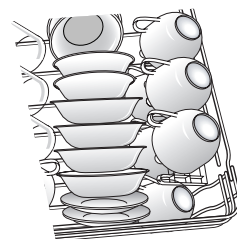
### Tablettes d'empilage (sur certains modèles)

Flexibilité de rangement accrue : les articles comme les plats à mets en sauce restent stables tandis que la tablette rabattable permet de charger des articles plus petits au-dessus.



### Tablettes d'appoint pour tasses

Rabattre la tablette d'appoint du côté gauche ou droit du panier pour y placer des tasses, verres à pied ou articles longs supplémentaires tels que les ustensiles et les spatules.



### Paniers supérieurs ajustables (sur certains modèles)

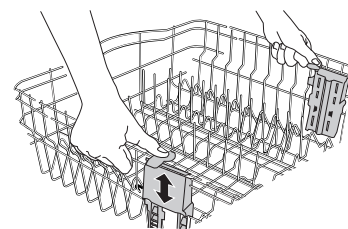
Le panier supérieur ajustable peut être soulevé ou abaissé pour accommoder des assiettes plus grandes, des plateaux, des marmites ou des casseroles, dans les paniers supérieur ou inférieur. Les assiettes de grande taille peuvent être chargées dans le panier supérieur s'il est en position abaissée.

**REMARQUE :** Toujours décharger le panier avant de faire les ajustements.

Pour soulever le panier, appuyer sur les deux régleurs du panier et soulever le panier jusqu'à ce qu'il soit en position haute et d'aplomb.

Pour abaisser le panier, appuyer sur les deux régleurs du panier et glisser le panier à sa position la plus basse.

Après avoir ajusté le panier supérieur, vérifier que rien n'entrave le mouvement des bras d'aspersion.



## Panier supérieur amovible

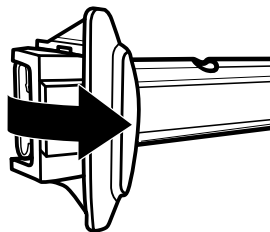
Le panier amovible permet de laver des articles de plus grande taille comme des marmites, rôtissoires et tôles à biscuits dans le panier de niveau inférieur.

**IMPORTANT :** Retirer la vaisselle avant d'enlever le panier supérieur du lave-vaisselle.

### Style A

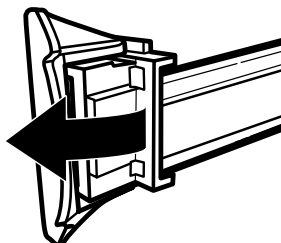
#### Pour enlever le panier :

1. Faire glisser le panier de  $\frac{1}{3}$  po à  $\frac{1}{2}$  po à l'extérieur de la cuve.
2. Faire tourner la butée du panier vers l'extérieur.
3. Faire glisser entièrement le panier hors de la glissière et le retirer du lave-vaisselle.



#### Pour réinstaller le panier :

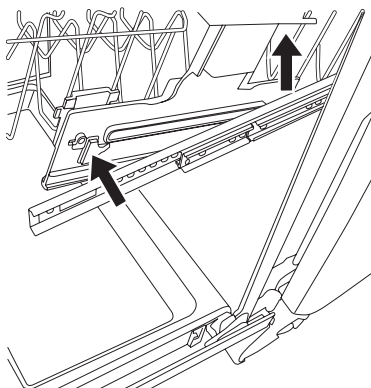
Reprendre les étapes 1 à 3 ci-dessus dans le sens inverse et remettre en place le panier dans le lave-vaisselle.



### Style B

#### Pour enlever le panier :

1. Pour accéder aux butées de glissières amovibles, tirer le panier supérieur vers l'avant pour l'extraire de la cuve de presque la moitié.
2. D'un côté, appuyer sur l'onglet de la glissière et tirer l'avant du panier hors des glissières. Répéter ensuite cette étape de l'autre côté pour retirer complètement l'avant du panier.
3. Enlever le panier en tirant l'arrière vers l'avant et le haut.



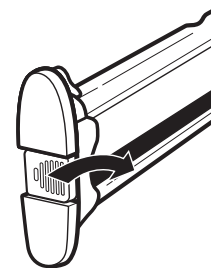
#### Pour réinstaller le panier :

1. Tirer les glissières vers l'avant pour les extraire de la cuve de presque la moitié.
2. Les côtés des paniers comportent des ongles de fixation arrondis. Aligner les ongles de fixation de l'arrière du panier avec l'ouverture de la glissière. Emboîter les deux éléments.
3. Extraire complètement les glissières et aligner les ongles de fixation de l'avant du panier avec l'ouverture de la glissière. Emboîter les deux éléments. Un bruit indique que l'avant du panier est correctement en place de chaque côté.

### Style C

#### Pour enlever le panier :

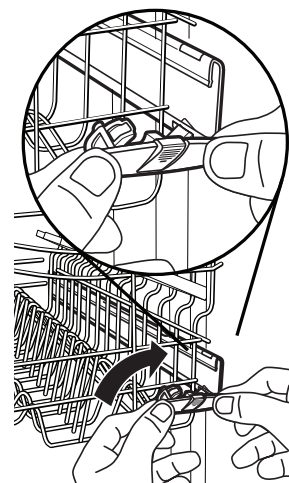
1. Pour accéder aux butées de glissières, tirer le panier supérieur vers l'avant pour l'extraire de la cuve de presque la moitié.
2. Appuyer sur le bord de la zone côtelée sur la butée de glissière tout en penchant la butée de glissière vers le centre du lave-vaisselle. Cette action libère une petite patte de retenue qui verrouille la butée à la glissière (voir butée de glissière – gauche).



Butée de glissière – gauche

**REMARQUE :** Il est plus facile d'effectuer cette action en utilisant les deux mains. Porter une attention particulièrement à l'orientation des butées de glissière.

3. Une fois les pattes de retenue libérées, tirer tout droit sur la butée de glissière vers la glissière opposée pour la retirer.
4. Après avoir enlevé les deux butées de glissière, retirer soigneusement le panier supérieur des glissières en le faisant rouler vers soi.
5. Replacer les butées de glissière à partir du dessous de la glissière et en glissant la butée dans l'encoche inférieure de la glissière (voir butée de glissière – droite) et tourner la butée de glissière en place. Appuyer ensuite sur le bord de la zone côtelée tout en poussant tout droit la butée vers la glissière. Cette action verrouille la patte de retenue en place.
6. Tester la butée de glissière en la tirant vers la glissière opposée pour s'assurer qu'elle est verrouillée en place.



Butée de glissière – droit

#### Pour réinstaller le panier :

1. Tirer doucement les glissières du lave-vaisselle vers l'avant jusqu'à ce qu'elles s'arrêtent. Retirer les butées de glissières. (Répéter les étapes 1 à 3 ci-dessus.)
2. Placer les roulettes arrière de chaque côté du panier dans la glissière et faire rouler le panier dans les glissières, sans replacer le panier complètement dans la cuve.
3. Insérer les roulettes avant du panier de chaque côté du panier, dans les glissières.
4. Faire glisser le panier pour le réinstaller dans le lave-vaisselle.
5. Replacer les butées de glissière à partir du dessous de la glissière et en glissant la butée dans l'encoche inférieure de la glissière (voir butée de glissière – droite) et tourner la butée de glissière en place. Appuyer ensuite sur le bord de la zone côtelée tout en poussant tout droit la butée vers la glissière. Cette action verrouille la patte de retenue en place.
6. Tester la butée de glissière en la tirant vers la glissière opposée pour s'assurer qu'elle est verrouillée en place.

**IMPORTANT :** S'assurer que les butées de glissière sont verrouillées en place et ne peuvent pas être facilement retirées. Elles servent à empêcher le panier de ressortir des glissières.

## Entretien du lave-vaisselle

### Nettoyage de l'extérieur

Nettoyez l'extérieur du lave-vaisselle avec un chiffon doux et humide et un détergent doux. Si l'extérieur du lave-vaisselle est en acier inoxydable, un nettoyant pour acier inoxydable est recommandé, par exemple, un nettoyant pour acier inoxydable affresh<sup>†</sup>. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs sur la surface extérieure du lave-vaisselle.

### Nettoyage de l'intérieur

Nettoyer l'intérieur du lave-vaisselle à l'aide d'une pâte de détergent pour lave-vaisselle en poudre et de l'eau ou en utilisant un détergent liquide pour lave-vaisselle sur une éponge humide pour nettoyer l'intérieur une fois refroidi.

Un rinçage avec du vinaigre blanc peut éliminer les taches blanches et films de la vaisselle. Le vinaigre est un acide et son utilisation trop fréquente pourrait endommager le lave-vaisselle.

Verser 2 tasses (500 ml) de vinaigre blanc dans un verre ou une tasse à mesurer lavable au lave-vaisselle dans le panier inférieur. Faire exécuter au lave-vaisselle un programme de lavage complet avec séchage à l'air ou une option de séchage économique. Ne pas utiliser de détergent à linge. Le vinaigre se mélangera à l'eau de lavage.

### Procédure d'entretien du lave-vaisselle

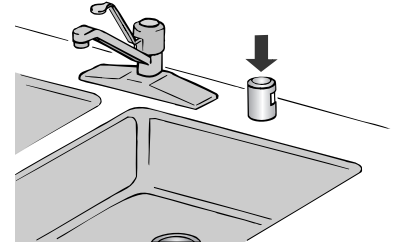
#### Élimination de l'eau dure/de la pellicule blanche

Utilisation mensuelle recommandée d'un produit d'entretien pour lave-vaisselle comme le nettoyant affresh<sup>®</sup>.

- Placer une pastille affresh<sup>®</sup> pour lave-vaisselle dans le compartiment de lavage principal du distributeur de détergent.
- Sélectionner un programme Normal et mettre en marche le lave-vaisselle.

**REMARQUE :** Maytag recommande des pastilles ou des sachets de détergent pré-mesuré de grande qualité, ainsi que de l'agent de rinçage pour une utilisation quotidienne.

Inspecter et nettoyer le dispositif anti-refoulement, le cas échéant, si le lave-vaisselle ne se vidange pas correctement.



### Pour réduire le risque de dommages matériels durant les vacances ou une période d'inutilisation prolongée

- Si l'on n'utilise pas le lave-vaisselle pendant l'été, couper l'arrivée d'eau et l'alimentation électrique du lave-vaisselle.
- S'assurer que les tuyaux d'alimentation en eau sont protégés contre le gel. La formation de glace dans les canalisations d'arrivée d'eau peut entraîner une élévation de la pression en eau et endommager le lave-vaisselle ou le domicile.
- La garantie de l'appareil ne couvre pas les dommages imputables au gel.
- Lors du remisage du lave-vaisselle pendant l'hiver, éviter tout dommage lié à l'eau en faisant hiverner le lave-vaisselle par un fournisseur de services agréé.

<sup>†</sup>affresh est une marque déposée de Whirlpool, É.-U.

## Dépannage

Essayer d'abord les solutions suggérées ici. Pour obtenir de l'aide ou des conseils qui permettront peut-être d'éviter une intervention de dépannage, consulter la page de garantie de ce manuel et balayer le code QR avec votre appareil mobile ou visiter le [www.maytag.com/product\\_help](http://www.maytag.com/product_help). Au Canada, visiter le [www.maytag.ca/product\\_help](http://www.maytag.ca/product_help).

Il est possible d'adresser ses commentaires ou questions par courrier à l'adresse ci-dessous :

Aux États-Unis :

Maytag Brand Home Appliances  
Customer eXperience Center  
553 Benson Road  
Benton Harbor, MI 49022-2692

Au Canada :

Maytag Brand Home Appliances  
Customer eXperience Centre  
200 – 6750 Century Ave.  
Mississauga, Ontario L5N 0B7

N'oubliez pas d'indiquer dans votre correspondance un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre dans la journée.

PROBLÈME	SOLUTION
<b>LE LAVE-VAISSELLE NE FONCTIONNE PAS</b>	<p><b>REMARQUE :</b> Il est normal que le lave-vaisselle fasse des pauses répétées au cours d'un programme. Si le témoin Start/Resume (mise en marche/reprise) clignote :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sur les modèles à commandes à l'avant : bien fermer la porte et appuyer sur START/RESUME (mise en marche/reprise).</li> <li>■ Sur les modèles à commandes sur le dessus : appuyer sur START/RESUME (mise en marche/reprise) et fermer la porte dans les 4 secondes qui suivent.</li> </ul> <p>Vérifier que la porte est fermée et verrouillée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vérifier que le fonctionnement du système de lavage à l'arrière du lave-vaisselle n'est pas entravé par de grandes casseroles.</li> <li>■ Vérifier si des articles dépassent du bas ou de l'arrière du panier. Vérifier aussi si des articles de grande taille touchent au panier supérieur ou au bras d'aspersion. Ajuster le chargement si nécessaire pour que la porte puisse se fermer et se verrouiller.</li> </ul> <p>Appuyer sur START/RESUME (mise en marche/reprise) ou CANCEL (annulation), ou ouvrir et fermer la porte avant de sélectionner un programme ou une option. Les commandes doivent être « réveillées » après une période d'inactivité.</p> <p>S'assurer que la fonction Control/Lock (commandes/verrouillage) est désactivée. Si le témoin de commandes/verrouillage est allumé, maintenir enfoncé le bouton SANITIZE (assainissement) pendant 3 secondes. La DEL commandes/verrouillage s'éteint, il est maintenant possible d'utiliser les commandes.</p> <p>Vérifier qu'un programme a été sélectionné. Consulter la section "Descriptions des programmes et options".</p> <p>Vérifier que le lave-vaisselle est branché. Un disjoncteur ou un fusible peut s'être déclenché.</p> <p>Si des témoins lumineux autres que le témoin Start/Resume (mise en marche/reprise) clignotent et que l'appareil ne fonctionne pas, demander une intervention de dépannage.</p>
<b>IL RESTE DU DÉTERGENT DANS LE DISTRIBUTEUR OU UNE TABLETTE AU FOND DE LA CUVE</b>	<p>Vérifier que des articles comme les tôles à biscuits, les planches à découper, les grands récipients, etc. n'empêchent pas le distributeur de détergent de s'ouvrir correctement.</p> <p>Vérifier que le détergent est frais et ne contient pas de grumeau.</p> <p>Si le programme est terminé, le témoin lumineux « propre » de l'affichage d'état s'allume. Si le programme n'est pas terminé, il faudra le faire reprendre en fermant la porte et en appuyant sur Start/Resume (mise en marche/reprise).</p>
<b>LE PROGRAMME DURE TROP LONGTEMPS</b>	<p><b>REMARQUE :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pour utiliser moins d'eau et réduire la consommation d'énergie, il existe des programmes qui fonctionnent en général jusqu'à 3 heures. Les lave-vaisselle éconergiques fonctionnent plus longtemps pour économiser de l'eau et de l'énergie, tout comme une vitesse de conduite réduite permet d'économiser du carburant.</li> <li>■ Un réglage du chauffage de l'eau à 120 °F (49 °C) est idéal. Le lave-vaisselle retardera davantage le programme tout en chauffant l'eau de refroidissement.</li> <li>■ Certaines options prolongeront le programme. Consulter la section "Descriptions des programmes et options". L'option Heated Dry (séchage avec chaleur) ajoute environ 45 minutes.</li> </ul> <p>Essayer le programme Quick (rapide). Le programme Quick (rapide) consomme davantage d'énergie et d'eau pour nettoyer la vaisselle plus rapidement.</p> <p>Faire couler l'eau chaude au niveau d'un robinet proche du lave-vaisselle avant de démarrer le programme.</p>

PROBLÈME	SOLUTION
<b>LE LAVE-VAISSELLE NE SÈCHE PAS</b>	<p><b>REMARQUE :</b> Le plastique et les articles à revêtement anti-adhésif sont difficiles à sécher, car leur surface est poreuse et a tendance à recueillir les gouttelettes d'eau. Un séchage au torchon peut être nécessaire.</p> <p>L'utilisation d'un agent de rinçage avec l'option Heated Dry (séchage avec chaleur) est nécessaire pour un séchage correct.</p> <p>Un bon chargement des articles peut affecter le séchage. (Consulter les instructions spécifiques de chargement dans ce guide.)</p> <p>Les verres et les tasses à fond concave retiennent l'eau. Cette eau peut éclabousser d'autres articles lors du déchargement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Décharger le panier inférieur en premier.</li> <li>■ Placer ces articles sur le côté le plus incliné du panier pour obtenir de meilleurs résultats.</li> </ul>
<b>PAS DE REMPLISSAGE</b>	<p>Vérifier que le robinet d'alimentation en eau du lave-vaisselle est ouvert.</p> <p>Vérifier l'absence d'obstruction du flotteur. Consulter la section "Pièces et caractéristiques".</p> <p>Vérifier l'absence de mousse dans le lave-vaisselle. En cas de présence de mousse, le lave-vaisselle peut ne pas fonctionner correctement ou ne pas se remplir d'eau. Consulter le point "Témoins lumineux clignotants" de la section "Dépannage".</p>
<b>IL RESTE DE L'EAU DANS LA CUVE/PAS DE VIDANGE</b>	<p>S'assurer que le programme est terminé. (Le témoin lumineux « propre » s'allume dans cet affichage.) Si ce n'est pas le cas, reprendre le programme en :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pour les modèles avec commandes à l'avant : Fermer la porte et appuyer sur START/RESUME (mise en marche/reprise).</li> <li>■ Pour les modèles avec commandes sur le dessus : appuyer sur START/RESUME (mise en marche/reprise) et fermer la porte dans les 4 secondes qui suivent.</li> </ul> <p>Si le lave-vaisselle est relié à un broyeur de déchets, vérifier que le bouchon d'obturation a été retiré de l'orifice du broyeur.</p> <p>Vérifier l'absence de déformation sur le tuyau de vidange.</p> <p>Vérifier l'absence d'obstructions par des aliments dans le système d'évacuation ou le broyeur.</p> <p>Vérifier le fusible ou le disjoncteur du domicile.</p>
<b>EAU DURE (RÉSIDU BLANC SUR L'INTÉRIEUR DU LAVE-VAISSELLE OU SUR LA VERRERIE)</b>	<p><b>REMARQUE :</b> Des dépôts minéraux d'une eau très dure peuvent endommager le lave-vaisselle et rendre un bon nettoyage difficile. Un adoucisseur d'eau est vivement recommandé si la dureté est de 15 grains ou plus. En l'absence d'un adoucisseur d'eau, les mesures suivantes peuvent être utiles :</p> <p>Utiliser un produit de nettoyage commercial conçu pour les lave-vaisselle une fois par mois.</p> <p>Toujours utiliser un agent de rinçage.</p> <p>Toujours utiliser du détergent en pastilles ou en sachets frais de grande qualité pour un rendement efficace.</p> <p>Utiliser un stimulant de détergent/adoucisseur d'eau conçu pour les lave-vaisselle.</p>
<b>ODEURS</b>	<p><b>REMARQUE :</b> Si l'on n'utilise pas le lave-vaisselle tous les jours, on peut exécuter un programme de Rinse (rinçage) avec le lave-vaisselle partiellement rempli jusqu'à ce que l'on ait une charge complète à laver.</p> <p>Effectuer un rinçage au vinaigre du lave-vaisselle en mettant 2 tasses (500 ml) de vinaigre blanc dans un verre à mesurer placé debout dans le panier inférieur. Exécuter un programme Normal après avoir désactivé l'option Heated Dry (séchage avec chauffage). Ne pas utiliser de détergent à linge.</p> <p>Le lave-vaisselle peut ne pas se vidanger correctement. Consulter le point "Il reste de l'eau dans la cuve/pas de vidange" de la section "Dépannage".</p>
<b>BRUYANT</b>	<p>Des bruits de pompage peuvent se produire régulièrement pendant le programme alors que le lave-vaisselle se vidange.</p> <p>On peut entendre régulièrement un sifflement du robinet d'eau; ceci est normal.</p> <p>On peut entendre un bruit d'enclenchement lorsque le distributeur de détergent s'ouvre pendant le programme et lorsque la porte est ouverte à la fin du programme; ceci est normal.</p> <p>Une installation incorrecte affectera les niveaux de bruit.</p> <p>Vérifier que les filtres sont bien installés.</p> <p>On peut entendre un bruit sourd si des articles dépassent des paniers et touchent les pales de lavage. Réajuster la vaisselle et reprendre le programme.</p>
<b>IL RESTE DES RÉSIDUS ALIMENTAIRES SUR LA VAISSELLE</b>	<p>Vérifier que le lave-vaisselle est correctement chargé. Un mauvais chargement peut réduire considérablement la performance de lavage. Consulter la section "Utilisation du lave-vaisselle".</p> <p>Sélectionner le programme et les options appropriés au type de saletés. Le programme PowerBlast™ avec l'option Hi Temp (température élevée) peut être utilisé pour les charges plus difficiles à nettoyer.</p> <p>Vérifier que la température de l'eau d'entrée est d'au moins 120 °F (49 °C).</p> <p>Utiliser la bonne quantité de détergent frais. Un supplément de détergent est nécessaire pour les charges très sales et en présence d'une eau dure.</p> <p>Éliminer les aliments sur la vaisselle en la grattant avant de la charger (ne pas pré-rincer).</p>



PROBLÈME	SOLUTION
<b>VAISSELLE SALE/ ACCUMULATION DE MOUSSE DANS LE LAVE-VAISSELLE/ PROGRAMME NON TERMINÉ</b>	<p>Si le système de détection du lave-vaisselle détecte la présence de mousse, il est possible que le lave-vaisselle ne fonctionne pas correctement ou ne se remplisse pas d'eau.</p> <p>La production de mousse peut avoir été causée par :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ L'emploi du mauvais type de détergent, comme un produit à vaisselle pour lavage manuel, un produit de lessive ou un savon pour les mains.</li> <li>■ Le fait de ne pas avoir réinstallé le couvercle du distributeur d'agent de rinçage après l'avoir rempli d'agent de rinçage (qu'il s'agisse d'un premier remplissage ou de remplissages subséquents).</li> <li>■ L'utilisation d'une quantité excessive de détergent pour lave-vaisselle.</li> <li>■ Rinçage inadéquat du détergent se trouvant sur la vaisselle lavée à la main avant de la charger dans le lave-vaisselle.</li> </ul> <p>Appeler pour demander une intervention de dépannage.</p> <p>Si aucune quantité d'eau n'est entrée dans la machine à aucun moment pendant un programme de lavage avec chaleur, le programme s'arrête et le témoin Clean (propre) ne s'allume pas. Consulter le point "Pas de remplissage" de la section "Dépannage".</p>
<b>PAS D'ASSAINISSEMENT</b>	<p>Si le témoin lumineux d'assainissement clignote, la charge n'est PAS assainie. Le programme a été interrompu lors du rinçage final ou le réglage du dispositif de chauffage de l'eau est trop bas. Régler le dispositif de chauffage de l'eau à 120 °F (49 °C).</p>
<b>VAISSELLE ENDOMMAGÉE</b>	<p>Un chargement incorrect peut écailler ou endommager la vaisselle. (Consulter les instructions spécifiques de chargement dans ce guide.)</p>
<b>TÉMOINS LUMINEUX CLIGNOTANTS</b>	<p>Si le programme est suspendu ou s'il est interrompu par l'ouverture de la porte, les témoins clignotent. Si le témoin lumineux Start/Resume (mise en marche/reprise) clignote, appuyer sur Start/Resume et fermer la porte dans les 4 secondes qui suivent.</p> <p>Consulter le point "Mettre en marche ou redémarrer un programme" de la section "Utilisation du lave-vaisselle".</p> <p>Si le témoin lumineux Clean (propre) ou tout autre témoin clignote et que le lave-vaisselle ne fonctionne pas, faire un appel de service.</p>
<b>VAISSELLE PRÉSENTANT DES TRACES OU DES TACHES (ET SOLUTION POUR L'EAU DURE)</b>	<p>Ajouter de l'agent de rinçage liquide ou en modifier la quantité utilisée pour obtenir un bon résultat de séchage et réduire les traces. Consulter la section "Détergent et agent de rinçage".</p> <p>Utiliser la bonne quantité de détergent.</p> <p>Vérifier que les traces ne sont pas permanentes en trempant l'article dans du vinaigre blanc pendant 5 minutes. Si les traces disparaissent, c'est qu'elles sont causées par l'eau dure. Modifier la quantité de détergent et d'agent de rinçage. Consulter le point "Eau dure (résidus blancs sur l'intérieur du lave-vaisselle ou sur la verrerie)" de la section "Dépannage". Si les traces ne disparaissent pas, elles sont causées par des attaques (voir ci-dessous).</p> <p>Vérifier que la température d'eau d'entrée est réglée à 120 °F (49 °C).</p> <p>Essayer d'utiliser les options Hi Temp (température élevée) et Sanitize (assainissement).</p> <p>Pour éliminer les taches, effectuer un rinçage au vinaigre dans le lave-vaisselle.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Laver et rincer la vaisselle affectée et la charger dans le lave-vaisselle. Enlever tous les couverts et les articles métalliques. Verser 2 tasses (500 ml) de vinaigre blanc dans une tasse à mesurer et placer la tasse dans le panier inférieur. Exécuter un programme normal après avoir désactivé l'option Heated Dry (séchage avec chauffage). Aucun détergent n'est nécessaire.</li> </ul>
<b>ATTAQUES (TRACES PERMANENTES)</b>	<p>Il s'agit d'une érosion de la surface des articles en verre, elle peut être causée par une combinaison : d'eau trop chaude, d'utilisation en trop grande quantité de détergent dans de l'eau douce ou d'un prélavage. Le détergent a besoin de saletés d'aliments pour agir. En cas d'attaque, l'article en verre est définitivement abîmé. Pour éviter d'autres attaques, régler la quantité de détergent selon la dureté de l'eau, arrêter le prélavage et utiliser des options de chauffage de l'eau uniquement lorsque la température de l'eau entrante est inférieure à 120 °F (49 °C).</p>
<b>FUITES D'EAU</b>	<p>Vérifier que le lave-vaisselle a été correctement installé et qu'il est d'aplomb.</p> <p>La mousse peut faire déborder le lave-vaisselle. Mesurer précisément la quantité de détergent et utiliser uniquement des détergents conçus pour lave-vaisselle. Une eau douce demande moins de détergent. Essayer une autre marque de détergent si l'excès de mousse persiste.</p> <p>Pour éviter les fuites d'agent de rinçage du distributeur, vérifier que le couvercle est bien fixé et éviter de trop le remplir.</p>
<b>LA CUVE EST DÉCOLORÉE</b>	<p>Une teneur en fer importante dans l'eau peut décolorer la cuve.</p> <p>Les aliments à base de tomate peuvent décolorer la cuve ou la vaisselle. Enlevez les grandes quantités d'aliments à base de tomate de la vaisselle avant le chargement.</p> <p>Un produit à base d'agrumes peut être utilisé pour le nettoyage.</p>



# GARANTIE LIMITÉE DES LAVE-VAISSELLE MAYTAG®

ATTACHEZ ICI VOTRE REÇU DE VENTE. UNE PREUVE D'ACHAT EST OBLIGATOIRE POUR OBTENIR L'APPLICATION DE LA GARANTIE.

Lorsque vous appelez le centre d'eXpérience de la clientèle, veuillez garder à disposition les renseignements suivants :

- Nom, adresse et numéro de téléphone
- Numéros de modèle et de série
- Une description claire et détaillée du problème rencontré
- Une preuve d'achat incluant le nom et l'adresse du marchand ou du détaillant

## SI VOUS AVEZ BESOIN DE SERVICE :

1. Avant de nous contacter pour obtenir un dépannage, veuillez déterminer si des réparations sont nécessaires pour votre produit. Certains problèmes peuvent être résolus sans intervention de dépannage. Prenez quelques minutes pour parcourir la section Dépannage ou Résolution de problèmes du guide d'utilisation et d'entretien, scannez le code QR ci-contre avec votre téléphone intelligent pour accéder à des ressources supplémentaires, ou rendez-vous sur le site [http://www.maytag.ca/product\\_help](http://www.maytag.ca/product_help).

2. Tout service sous garantie doit être effectué exclusivement par nos fournisseurs de dépannage autorisés Maytag. Aux É.-U. et au Canada, dirigez toutes vos demandes de service sous garantie au

**Centre d'eXpérience de la clientèle Maytag**

**Aux É.-U., composer le 1-800-688-9900. Au Canada, composer le 1-800-807-6777.**

Si vous résidez à l'extérieur du Canada et des 50 États des États-Unis, contactez votre marchand Maytag autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique.



[http://www.maytag.ca/  
product\\_help](http://www.maytag.ca/product_help)

## GARANTIE LIMITÉE DE DIX ANS

### CE QUI EST COUVERT

#### GARANTIE LIMITÉE DURANT LA PREMIÈRE ANNÉE (PIÈCES ET MAIN-D'ŒUVRE)

Pendant un an à compter de la date d'achat, lorsque ce gros appareil ménager est installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes au produit ou fournies avec, la marque Maytag de Whirlpool Corporation ou Whirlpool Canada, LP (ci-après désignées "Maytag") paiera pour les pièces de rechange spécifiées par l'usine et pour la main-d'œuvre pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication qui existaient déjà lorsque ce gros appareil ménager a été acheté. S'il est remplacé, l'appareil sera couvert pour la période restant à courir de la garantie limitée d'un an du produit d'origine.

#### GARANTIE LIMITÉE DE LA DEUXIÈME À LA DIXIÈME ANNÉE (CERTAINS COMPOSANTS UNIQUEMENT - MAIN-D'ŒUVRE NON COMPRISE)

De la deuxième à la dixième année inclusivement à compter de la date d'achat initiale, lorsque ce gros appareil ménager est installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes au produit ou fournies avec, Maytag paiera pour les pièces de rechange spécifiées par l'usine concernant les composants suivants pour corriger les défauts non esthétiques de matériau ou de fabrication desdites pièces qui empêchent le gros appareil de fonctionner et qui étaient déjà présentes lorsque ce gros appareil ménager a été acheté. La présente garantie est une garantie limitée de 10 ans sur les pièces énumérées ci-dessous et elle ne comprend pas la main-d'œuvre de réparation.

- Paniers supérieurs et inférieurs (à l'exception de la tablette pour tasses et du panier à couverts)
- Lame pour hacher
- Cuve en acier inoxydable et garniture de la porte intérieure

LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION PRÉVUE PAR LA PRÉSENTE. Le service doit être fourni par une compagnie de service désignée par Maytag. Cette garantie limitée est valide uniquement aux États-Unis ou au Canada et s'applique exclusivement lorsque le gros appareil ménager est utilisé dans le pays où il a été acheté. La présente garantie limitée est valable à compter de la date d'achat initial par le consommateur. Une preuve de la date d'achat initial est exigée pour obtenir un dépannage dans le cadre de la présente garantie limitée.

### CE QUI N'EST PAS COUVERT

1. Usage commercial, non résidentiel ou par plusieurs familles, ou non-respect des instructions de l'utilisateur, de l'opérateur ou des instructions d'installation.
2. Visite d'instruction à domicile pour montrer à l'utilisateur comment utiliser l'appareil.
3. Visites de service pour rectifier une installation ou un entretien fautifs du produit, une installation non conforme aux codes d'électricité ou de plomberie, ou la rectification de l'installation électrique ou de la plomberie du domicile (ex : câblage électrique, fusibles ou tuyaux d'arrivée d'eau du domicile).
4. Pièces consommables (ex : ampoules, batteries, filtres à air ou à eau, etc.).
5. Défauts ou dommage résultant de l'utilisation de pièces ou accessoires Maytag non authentiques.
6. Dommages causés par : accident, mésusage, abus, incendie, inondations, catastrophe naturelle ou l'utilisation de produits non approuvés par Maytag.
7. Réparations aux pièces ou systèmes dans le but de rectifier un dommage ou des défauts résultant d'une réparation, altération ou modification non autorisée faite à l'appareil.
8. Défauts d'apparence, notamment les éraflures, traces de choc, fissures ou tout autre dommage subi par le fini de l'appareil ménager, à moins que ces dommages ne résultent de vices de matériaux ou de fabrication et ne soient signalés à Maytag dans les 30 jours suivant la date d'achat.
9. Décoloration, rouille ou oxydation des surfaces résultant d'environnements caustiques ou corrosifs incluant des concentrations élevées de sel, un haut degré d'humidité ou une exposition à des produits chimiques (exemples non exhaustifs).
10. Enlèvement ou livraison. Ce produit est conçu pour être réparé à l'intérieur du domicile.
11. Frais de déplacement et de transport pour le dépannage/la réparation dans une région éloignée où une compagnie de service Maytag autorisée n'est pas disponible.
12. Retrait ou réinstallation d'appareils inaccessibles ou de dispositifs préinstallés (ex : garnitures, panneaux décoratifs, plancher, meubles, îlots de cuisine, plans de travail, panneaux de gypse, etc.) qui entravent le dépannage, le retrait ou le remplacement du produit.
13. Service et pièces pour des appareils dont les numéros de série et de modèle originaux ont été enlevés, modifiés ou ne peuvent pas être facilement identifiés.

**Le coût d'une réparation ou d'un remplacement dans le cadre de ces circonstances exclues est à la charge du client.**

---

**CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES**

LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES APPLICABLES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UN AN OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE AUTORISÉE PAR LA LOI. Certains États et provinces ne permettent pas de limitation sur la durée des garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas être applicable dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre.

---

**EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ DANS LES DOMAINES NON COUVERTS PAR LA GARANTIE**

Maytag décline toute responsabilité au titre de la qualité, de la durabilité ou en cas de dépannage ou de réparation nécessaire sur ce gros appareil ménager autre que les responsabilités énoncées dans la présente garantie. Si vous souhaitez une garantie plus étendue ou plus complète que la garantie limitée fournie avec ce gros appareil ménager, adressez-vous à Maytag ou à votre détaillant pour obtenir les modalités d'achat d'une garantie étendue.

---

**LIMITATION DES RECOURS; EXCLUSION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS**

LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DU CLIENT DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION PRÉVUE PAR LA PRÉSENTE. MAYTAG N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS. Certains États et certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects de sorte que ces limitations et exclusions peuvent ne pas être applicables dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre.

---

12/15